

**FISHERIES MANAGEMENT (PROCESSING AND EXPORT)
REGULATIONS 2008**

Arrangement of Regulations

PART 1 - PRELIMINARY

1. Citation
2. Interpretation
3. Seafood safety standards

PART 2 - FISH PROCESSING ESTABLISHMENTS

4. Fish processing establishment certificate
5. Application for a fish processing establishment licence

PART 3 - EXPORT OF FISH

6. Definition of fish
7. Application for a licence to export fish
8. Renewal of licence to export fish
9. Licence to export fish
10. Licence conditions
11. Fish export Log sheet
12. Fees for export of marine products

PART 4 - EXPORT OF AQUARIUM FISH AND INSPECTOR

13. Application to export aquarium fish
14. Licence to export aquarium fish
15. Licence conditions
16. Trained employees
17. Aquarium fish export Log sheet
18. Fees for export of Aquarium fish
19. Seafood Safety Inspector
20. Information to be true, complete and correct
21. Minister may raise a resource rent on fish processing and export

Schedules

TONGA GOVERNMENT GAZETTE SUPPLEMENT EXTRAORDINARY

No. 24

Friday 6th June

2008.

FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002

(Section 101)

FISHERIES MANAGEMENT (PROCESSING AND EXPORT) REGULATIONS 2008

In exercise of the powers contained in section 101 of the Fisheries Management Act 2002, the Minister makes the following Regulations:

PART 1 - PRELIMINARY

1. Citation

These Regulations may be cited as the Fisheries Management (Processing and Export) Regulations 2008.

2. Interpretation

In these Regulations-

(a) the terms and phrases defined in the Fisheries Management Act 2002 shall be given the same meaning in these regulations, unless the context requires otherwise;

(b) unless the context otherwise requires-

“Act” means the Fisheries Management Act 2002;

“Inspector” means a person appointed under regulation 19 of these regulations;

“Codex Alimentarius” means the collection of internationally adopted food standards compiled by the Joint FAO/WHO Food Standards Programme;

“export” means to take or cause to be taken out of the Kingdom of Tonga for commercial or potentially commercial purposes, and includes providing commercial samples, but does not include the export of quantities of less than 20 kilograms in weight for the purpose of domestic consumption;

“General Principles of Food Hygiene” means the Recommended International Code of Practice General Principles of Food Hygiene in the Codex Alimentarius; and

“HACCP” means the Hazard Analysis Critical Control Point system as provided for under the Codex Alimentarius which identifies, evaluates and controls hazards which are significant for food safety.

- (f) comply with the export restrictions on selected species made in the Fisheries Management (Conservation) Regulations 2008.
- (2) Where a HACCP Plan has been prepared by a seafood safety inspector or where other work applicable is incurred, the fee specified in Schedule 2 shall be paid by the licence holder.
- (3) A permit to export fish for domestic purposes shall be subject to –

- (a) any restrictions on export of selected species made in the Fisheries Management (Conservation) Regulations 2008; and
- (b) any other conditions required under the Act.

11. Fish export Log sheet

A holder of a licence to export fish for commercial purposes shall-

- (a) complete the Marine Products Export Log sheet, in Form 2 of Schedule 3, for every day of export of marine product for commercial purposes, including-
 - (i) Licence holder’s name;
 - (ii) Date of export;
 - (iii) Destination;
 - (iv) Scientific or common name of each species to export;
 - (v) Number of fish by species;
 - (vi) Total weight by species; and
- (b) submit all completed Marine Products Log sheets to the Secretary in their original and unaltered form no later than 24 hours after the completion of the day to which the log sheet relates.

12. Fees for export of marine products

All fees for exporting Marine Products Export shall be charged when the Ministry receives stamped packing list from Customs.

PART 4 – EXPORT OF AQUARIUM FISH AND INSPECTOR

13. Application to export aquarium fish

- (1) An application for a licence to export aquarium fish shall be-
 - (a) made in Form 9 of Schedule 1; and
 - (b) accompanied by the fee specified in Schedule 2.
- (2) An application to renew a licence to export aquarium fish shall be-
 - (a) made in Form 10 of Schedule 1; and
 - (b) accompanied by the fee specified in Schedule 2.

3. Seafood safety standards

The licence holder shall ensure, for the purposes of processing and export, compliance with the food safety standards provisions of the Public Health Act and any other law in the Kingdom.

PART 2 – FISH PROCESSING ESTABLISHMENTS

4. Fish processing establishment certificate

- (1) An application to register a fish processing establishment shall be-
 - (a) made in Form 1 of Schedule 1; and
 - (b) accompanied by the fee specified in Schedule 2.
- (2) A certificate of registration for a fish processing establishment shall be issued-
 - (a) in Form 2 of Schedule 1; and
 - (b) upon payment of the fee specified in Schedule 2.

5. Application for a fish processing establishment licence

- (1) An application for a licence to operate a fish processing establishment shall be -
 - (a) made in Form 3 of Schedule 1; and
 - (b) accompanied by the fee specified in Schedule 2.
- (2) An application to renew a fish processing establishment licence shall be-
 - (a) made in Form 4 of Schedule 1; and
 - (b) accompanied by the fee specified in Schedule 2.
- (3) A licence to operate a fish processing establishment shall be issued-
 - (a) in Form 5 of Schedule 1; and
 - (b) upon payment of the fee specified in Schedule 2.
- (4) The holder of fish processing establishment licence shall ensure that all employees operating under this licence are sufficiently trained in processing and the handling of fish and fish product to enhance the quality.
- (5) The holder of a fish processing establishment licence shall -
 - (a) complete the Fish Processing Log sheet in Form 1 of Schedule 3;
 - (b) submit all completed Fish Processing Log sheets to the Ministry in their original and unaltered form, weekly after the completion of the week to which the log sheet relates; and
 - (c) ensure that the fish processed at such establishment shall not exceed the total quotas allowed to that establishment, including those relating to species and quantity.

PART 3 – EXPORT OF FISH

6. Definition of fish

In this Part, “fish” means any fish processed for the purposes of export.

7. Application for a licence to export fish

- An application for a licence to export fish shall be-
- (a) made in Form 6 of Schedule 1; and
 - (b) accompanied by the fee specified in Schedule 2.

8. Renewal of licence to export fish

- An application to renew a licence to export fish shall be-
- (a) made in Form 7 of Schedule 1; and
 - (b) accompanied by the fee specified in Schedule 2.

9. Licence to export fish

- (1) A licence to export fish shall be-
 - (a) issued in Form 8 of Schedule 1;
 - (b) issued upon payment of the fee specified in Schedule 2, and
 - (c) valid for a period of 12 months from the date of issue, unless sooner cancelled or suspended.
- (2) A licence to export fish for commercial purposes shall be accompanied by a valid licence to operate a fish processing establishment.

10. Licence conditions

- (1) A licence to export fish for commercial purposes shall be subject to the following conditions in addition to any other conditions required under the Act –
 - (a) the objectives of the relevant management and development plan;
 - (b) fish products are processed in a licensed fish processing establishment pursuant to an effective HACCP system;
 - (c) the HACCP Plan was prepared and is monitored by a person who received training in the application of HACCP Principles or by a seafood safety inspector;
 - (d) the exporter demonstrating that they can consistently meet the appropriate standards regarding microbial and natural toxin contamination, chemical contamination and physical contamination;
 - (e) every consignment of fish to be exported shall be accompanied by a health certificate which has been prescribed by the Secretary.

Address
Tu'asila
 Fax
Fekisimili
 Telephone
Telefoni

C. DECLARATION BY APPLICANT
FAKAPAPAU 'A E TOKOTAHAKOLE

The Fisheries Management Act 2002 provides penalties for persons who provide false information. I certify that the information supplied in this application is a true, correct and complete statement. I understand that I am required to report immediately to the Secretary any changes to the information given on this form and further understand that failure to do so may render me liable to prosecution. *'Oku fokotu'u 'i he Lao ki he Pule 'i 'o e Toutai 2002 ha ngaahi taueta ma'a kinautolu 'oku tukunai ha fakamatala ta'emo'oni. 'Oku ou fakapapau ko e fakamatala 'oku ha 'i he tohi kole ni 'oku mo'oni, kakato mo totonu. 'Oku ou 'ilo 'i 'oku fiema'u ke u fakaha he vavetaha ki he Sekelitali ha fa'ahinga lilihi jekau i'ki mo e fakamatala 'o ku ha he foomu ni pea u to e 'ilo 'i kapau e 'ikai ke fakahoko 'eni e malava ke faka'ilo ai au.*

.....
 Signature of applicant (s) or authorised company representative
Fakamo'oni 'a e tokotaha kole (kai kole) pe ko ia kuo
fakamqai ke fakafongai 'a e kautaha

 Date of application
'Aho

14. Licence to export aquarium fish

A licence to export aquarium fish shall be-

- (a) issued in Form 11 of Schedule 1;
- (b) issued upon payment of the fee specified in Schedule 2; and
- (c) valid for a period of 12 months from the date of issue, unless sooner cancelled or suspended.

15. Licence conditions

A licence to export aquarium fish shall be subject to the following conditions in addition to any other conditions required under the Act –

- (a) the objectives of the relevant management and development plan;
- (b) aquarium fish are processed in a licensed fish processing establishment;
- (c) safe and sanitary packaging for transportation; and
- (d) accompanied by a health certificate which has been approved by the Secretary.

16. Trained employees

A holder of a licence to export aquarium fish shall ensure that all employees operating under that licence are sufficiently trained in and operate using best practice for handling and packing to minimize mortalities during transportation.

17. Aquarium fish export Log sheet

A holder of a licence to export aquarium fish shall -

- (a) complete the Aquarium Export Log sheet, in Form 3 of Schedule 3, for every day of export of aquarium fish, including-
 - (i) Licence holder's name;
 - (ii) Date of export;
 - (iv) Scientific or common name of each species being exported;
 - (v) Number of specimens of each species being exported;
 - (v) FOB value by species; and
- (b) submit all completed Aquarium Log sheets to the Secretary in their original and unaltered form no later than 24 hours after the completion of the day to which the log sheet relates.

18. Fees for export of Aquarium fish

All fees for exporting aquarium fish shall be charged when the packing list has been stamped with the Customs official stamp.

19. Inspector

- (1) The Minister may designate in writing any authorized officers, by notice published in a newspaper widely circulated in the Kingdom, as an Inspector.

- (2) The duties of an inspector shall include but is not limited to the following, to –
- (a) develop a HACCP Plan where necessary;
 - (b) reassess and modify the HACCP Plan, at a minimum once a year and when corrective action plans are employed;
 - (c) carry out regular monitoring of the fish processor's HACCP system;
 - (d) carry out regular health checks through sampling, organoleptic checks, parasite checks, chemical checks, microbiological analysis and contaminants analysis;
 - (e) ensure compliance with the seafood safety standards set down by the Secretary;
 - (f) ensure compliance with the standards of importing countries;
 - (g) draw up a list of the licensed fish processing establishments;
 - (h) confiscate fish found to be unsafe for consumption;
 - (i) suspend or revoke a fish export licence, where necessary, if there is uncertainty as to the safety of the fish product for consumption;
 - (j) provide assurance that particular fish and fish products have been produced or processed in accordance with an effective HACCP Plan and the food safety standards provided under the Laws of Tonga; and
 - (k) conduct necessary inspections of the processor's premises and operations in accordance with the requirements of these regulations.

20. Information to be true, complete and correct

- (1) Any information required to be recorded, notified, communicated or reported pursuant to any requirement of these Regulations shall be true, complete and correct.
- (2) Any change in circumstances which has the effect of rendering any such information false, incomplete or misleading shall be notified immediately to the appropriate person, authority or body.

21. Minister may raise a resource rent on fish processing and export

- (1) The Minister may, by Notice published in a newspaper widely circulated in the Kingdom, raise a resource rent as he deems necessary on any fish processed or exported by any person or establishment that has been licensed to process or export any fish.
- (2) Funds raised from the resource rent shall be made available to the Ministry for the purposes of compliance, monitoring and research.

Made at Nuku'alofa this 6th day of June, 2008.

Minister of Agriculture and Food, Forests and Fisheries

**SCHEDULE 1
TEPILE 1**

**FORM 1
FOOMU 1**

**FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002
LAO KI HE PULE'I 'O E TOUTAI 2002**

(Fisheries Management (Processing and Export) Regulations 2008 –

Regulation 4(1))

(*Ngaahi Tu'utu'uni ki he Pule'i 'o e Toutai (Ngaahi mo Hu'Atu) 2008 – Tu'utu'uni 4(1)*)

APPLICATION TO REGISTER A FISH PROCESSING ESTABLISHMENT
TOHI KOLE LESISITAHANGA OHI'ANGA IKA

INSTRUCTIONS: Underline surname or family name

Address means complete mailing address
Attach a separate sheet where necessary

FAKAHI'NOHINO: *Laine 'a e hingoa fakaku pe fakafanili*

'Uhinga 'a e Tu'asila ki he tu'asila kakao ke meili'ani ki ai

Fakakau mai mo ha lau ipepa makehe kappau 'oku fienu'u

4. DETAILS OF FISH PROCESSING ESTABLISHMENT
NGAAHI FAKAIKIKI 'O E NGAOHI'ANGA IKA

Name of premises

Hingoa 'o e tu'u'anga

State whether applicant is owner or lessee of premises

Fakaha pe ko e tokotaha kole 'oku 'a'ana pe ko 'ene lisi 'a e tu'u'anga

Address of proposed premises

Tu'asila 'o e tu'u'anga

Fax

Fekisimili Telephone

Name of landlord (if applicable)

Hingoa 'a e taha ma'u 'api 'a e fale ('o kappau 'oku 'uhinga ki ai)

Address of landlord

Tu'asila 'a e taha ma'u 'api

Fax

Fekisimili Telephone

B. DETAILS OF OWNERSHIP

FAKAIKIKI 'O E TAHA 'OKU 'O ONA

Name of owner (if owner is a registered company, give name and address and company registration number)

Hingoa 'o e taha 'oku 'o'ona (kappau ko e taha 'oku 'o'ona ko e kautaha

pea fakaha 'a e hingoa 'o e kautaha mo e filaka lesisita)

B. DETAILS OF FISH PROCESSING OPERATIONS
NGAAHI FAKAIKIKI 'O E NGAHI NGADE NGAOHI 'O E IKA

FORM 2
FOOMU 2

Species of fish to be processed
Fa'ahinga 'o e ika ke ngaohi

FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002
LAO KI HE PULE 'O E TOUTAI 2002

(Fisheries Management (Processing and Export) Regulations 2008 –

Regulation 4(2))

(*Ngaahi Tu'utu'uni ki he Pule 'i 'o e Toutai (Ngaohi mo Hu Atu) 2008 –*
Tu'utu'uni 4(2)))

Sources of supply
Fetu 'u ke ma 'u mei ai

CERTIFICATE OF REGISTRATION OF A FISH PROCESSING

ESTABLISHMENT LICENCE

TOHI FAKAMO'ONI HONO LESISTA HA NGAOHI 'ANGA IKA

Nature of processing operation

Natula 'o e ngaue ki hono ngaohi 'o e ika

Registration Number Date of issue
Fika Laiseni 'Aho foaki

A. DETAILS OF FISH PROCESSING ESTABLISHMENT
NGAAHI FAKAIKIKI 'O E NGAOHI 'ANGA IKA

Name of premises

Hingoa 'o e tu 'u'anga

State whether applicant is owner or lessee of premises

Fakaha pe ko e tokotaha kole 'oka 'a ana pe ko 'ene lisi 'a e tu 'u'anga

Address of proposed premises

Tu 'asila 'o e tu 'u'anga

Fax

Fekisimili Telephone

Name of landlord (if applicable)

Hingoa 'a e taha ma 'u 'api 'a e fale ('o kapau 'oku 'uhinga ki ai)

Address of landlord

Tu 'asila 'a e taha ma 'u 'api

Fax

Fekisimili Telephone

C. DECLARATION BY APPLICANT

FAKAPAPAU 'A E TOKOTAHAKOLE

The Fisheries Management Act 2002 provides penalties for persons who provide false information. I declare that the above information is true, complete and correct. I understand I am required to report to the Secretary immediately, and in any case no later than 7 days, any changes to the information given on this form and further understand that failure to do so may render me liable to prosecution.

'Oku fokou 'u 'i he Lao ki he Pule 'i 'o e Toutai 2002 ha ngaahi tauvea ma 'a kinantolu 'oku nukunai ha fakamatata ia emu'oni. 'Oku ou fakapapu ko e fakamatata 'oku ha 'i he tohi kole ni 'oku mo'oni, kakatoto mo tatoumu. 'Oku ou 'ilo 'i 'oku fema 'u ke u fakaha he vavetaha ki he Sekelitahi ha fa'ahinga liliu fekau 'aki mo e fakamatata 'o ku ha he foomu ni 'o 'ikai toe tomui 'i he 'aho 'e '7 pea kuo u to e 'ilo 'i kapau 'e 'ikai ke fakahoko 'eni 'e malava ke faka 'ilo ai au.

Signature of applicant (s) or authorised company representative
Fakamo'oni 'a e taha kole pe ko ha fakafofonga
'o e kaunitaha kuo fakamafai 'i

Date of application
'Aho 'o e tohi kole

B. DETAILS OF OWNERSHIP
FAKAIKIKI 'O E TAHA 'O'ONA

Name of registered owner
Hingoa 'a e taha 'o'ona kuo lesisita

Address
Tu'asila

Telephone
Telefoni

Fax
Fekisimili

Signature of Secretary of Fisheries
Fakamo'oni hingoa 'a e Sekelitali 'o e Toutuai

Date
'Aho

FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002
LAO KI HE PULE'I 'O E TOUTAI 2002

(Fisheries Management (Processing and Export) Regulations 2008 –
Regulation 5(1))
(*Ngaahi Tu'utu'uni ki he Pule'i 'o e Toutuai (Ngaahi mo Hu Atu) 2008 –*
Tu'utu'uni 5(1))

APPLICATION FOR A FISH PROCESSING ESTABLISHMENT LICENCE
TOHI KOLE KE LAISENI HAFALE NGAOH'ANGAIKA

A. DETAILS OF APPLICANT AND PREMISES
NGAAHI FAKAIKIKI 'A E TAHA KOLE MO E FEITU'U

Name of applicant (if applicant is a registered company, give name and address and registered number)

Hingoa 'o e taha kole (kapau ko e taha kole ko e kaitaha kuo lesisita pea fakaha 'a e hingoa 'o e kaitaha mo e fika lesisita)

Name of premises
Hingoa 'o e tu'u'anga

State whether applicant is owner or lessee of premises

Fakaha pe ko e tokotaha kole 'oku 'a'ana pe ko 'ene lisi 'a e tu'u'anga
Address of proposed premises

Tu'asila 'o e fetu'u ke tu'u'ai

Fax Telephone

Fekisimili *Telefoni*

Name of landlord (if applicable)

Hingoa 'a e taha ma'u 'api ('o kapau 'oku 'uhinga ki ai)

Address of landlord

Tu'asila 'a e taha ma'u 'api

Fax Telephone

Fekisimili *Telefoni*

Provide details of any joint ventures or contractual agreements with or in Tonga in connection with the proposed operations
'Omai ha ngaahi fakamatata 'o kapau ko ha kaunga fengane 'aki pe aleapan felotoi mo pe 'i Tonga 'i he 'ene feka'u 'aki mo e ngaahi ngane 'amanaki ke fakahoko
.....
.....
.....

(d) implement the HACCP Plan; *fakahoko 'a e Palani HACCP;*

(e) monitor and record reviews of the HACCP Plan, critical limits at the critical control points, corrective action plans employed and the verification procedures weekly; *muimu i mo lekooi 'a e ngahi fakalelei 'o e Palani HACCP, ngahi fakangatangata mahu'inga, 'i he ngahi poihi puile 'i, ngahi palani ki hono fakatonu 'a e ngane 'oku ngane 'aki mo fakapapu 'i 'a e ngahi founga fakahoko ngane fakauke;*

(f) maintain accurate records on a daily basis on such forms as may be required by the Secretary relating to the operations carried out in such establishment, including records of the origin, dates, quantity, type and quality of fish received, processed, sold and exported and other information which the Secretary may require; *tahi 'a e ngahi lekooi ke tonu faka'aho 'i he ngahi foomu 'e fiema 'u 'e he Sekelitali fakau'aki mo e ngahi ngane 'oku fakahoko 'i he ngahi fale ko ia, kau ai 'a e ngahi lekooi 'o e tupu'anga, ngahi 'aho, lahi, fa'ahinga mo e lelei 'a e ika 'oku ma 'u, ngahi, fakatau atu mo hu atu ki tu 'apuile'anga mo ha toe fakamatala kehe pe 'e fiema 'u 'e he Sekelitali;*

(g) ensure all such records and the processing premises are open to regular inspection and investigation at any time by fisheries inspectors and authorised officers; *fakapapu 'i ko e ngahi lekooi koia ko ia pe mo e fetiu 'u ngahi'anga 'oku'ata ki hano'ouou svi 'i mo fakatoto 'i 'i haitini pe 'e he kau 'Insipektia 'a e Toutai mo e kau 'Ofisa kuo fakama'afai*

(h) allow fisheries inspectors, authorised officers or other personnel to participate fully in any research or survey project inside the processing facility; *faka'ata 'a e kau 'Insipektia 'a e toutai, kau 'o'isa kuo fakama'afai pe ko ha to e taha ngane kehe ke kau atu ki ha fekumi pe ngane sarava 'i loto 'i he fale ngahi'anga ika;*

(i) ensure that all employees operating under this licence are sufficiently trained in processing and the handling of fish and fish product to enhance the quality; *fakapapu 'i ko e kau ngane koia pe 'oku nau ngane'aki 'a e laiseni ko 'eni 'oku nau ma 'u ha ako ngane fe'unga 'i hono ngahi mo ngane ki he ika mo e ngahi koia ika ke fakautuutu 'a 'ene lelei;*

(j) submit a list of employees together with their health certificate to the Secretary when requested; *'oatu ha listi 'o e kau ngane fakatala mo 'enau tohi fakamo 'oni mo 'ui lelei ki he Sekelitali 'i ha 'ane fiema 'u;*

(k) notify the Secretary immediately of any change to employees; *fakaha ki he Sekelitali 'i he taimi pe koia 'e hoko ai ha iliu ki he kau ngane;*

**THE FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002
LAO KI HE PULE 'O E TOUTAI 2002**

(Fisheries Management (Processing and Export) Regulations 2008 –
Regulation 5(2))

(Ngahi Tu 'utu'uni ki he Pule 'i 'o e Toutai (Ngahi mo Hu Atu) 2008 –
Tu 'utu'uni 5(2))

**APPLICATION TO RENEW A FISH PROCESSING ESTABLISHMENT LICENCE
TOHI KOLE KE FAKAFOU 'A E LAISENI 'O HA FALE NGAOHI'ANGA IKA**

INSTRUCTIONS: Underline surname or family name

Address means complete mailing address

Use a separate sheet where necessary

FAKAHIHOHINO: Laine 'i 'a e hingoa fakaku pe fakafamili

'UHINGA 'a e Tu 'asila ki he tu 'asila kakato ke meli atu ki ai
Fakakau mai mo ha lau tpepa makehe kapau 'oku fiema 'u

LICENCE No.

FIKA LAISENI

1. Name of current licence holder/s
Hingoa 'o e tokotahakan ma 'u laiseni lolotonga

Address of current licence holder/s
Tu 'asila 'a e tokotaha ma 'u laiseni lolotonga

2. Name of fish processing establishment
Hingoa 'o e fale ngahi'anga ika

The Fisheries Management Act 2002 provides penalties for persons who provide false information. I certify that the information supplied in this application is a true and correct statement. I understand I am required to report to the Secretary immediately, and in any case no later than 7 days, any changes to the information given on this form and further understand that failure to do so may render me liable to prosecution.

'Oku fokou 'u 'i he Lao ki he Pule 'i 'o e Toutai 2002 ha ngahi tauea ma 'a kinatolu 'oku tukumai ha fakamatala ta'emo'oni. 'Oku ou fakapapu ko e fakamatala 'oku ha 'i he tohi kole ni 'oku mo'oni, kakato mo totonu. 'Oku ou 'ilo 'i 'oku fiema 'u, ke u fakaha he vavetaha ki he Sekelitali 'ikai toe tomui 'i he 'aho 'e 7 ha fa'ahinga iliu fakau'aki mo e fakamatala 'o ku ha he foomu ni pea u to e 'ilo 'i kapau 'e 'ikai ke fakahoko 'eni 'e malava ke faka 'ilo ai au.

.....
Signature of applicant/s or authorised company representative
Fakamo'oni 'a e taha kole pe ko ha fakafongo'anga 'o e kantaha
kuo fakama'afai 'i

.....
Date of application
'Aho 'o e tohi kole

FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002
LAO KI HE PULE'I 'O E TOUTAI 2002

(Fisheries Management (Processing and Export) Regulations 2008 –
Regulation 5(3))
(Ngaahi Tu'utu'uni ki he Pule'i 'o e Toutai (Ngaahi mo Hu'Atu) 2008 –
Tu'utu'uni 5(3))

FISH PROCESSING ESTABLISHMENT LICENCE
LAISENI 'O E FALE NGAOHINGALIKA

LICENCE No.
FIKA LAISENI

Date of issue
'Aho na'e foaki ai

Certificate of Registration No.
Tohi Fakamo'oni 'o e Fika Laiseni

- A. The person named as the licence holder below is licensed in accordance with section 33 of the Fisheries Management Act 2002 to use the premises described below as a fish processing establishment in accordance with the terms and conditions set out in this licence and the conditions in the Act and as prescribed from time to time in the Regulations.

Ko e tokotaha 'oku fakahingoa ko e taha ma'u laiseni 'i lalo 'oku laiseni 'o fakatatau ki he kapu 33 'o e Lao ki he Pule'i 'o e Toutai 2002 ke ngau'e aki 'a e ngaahi feitu'u 'oku fakamatata'i 'i lalo ko e fale ngaahi'anga ika 'o fakatatau ki he ngaahi tu'utu'uni mo e ngaahi tu'unga kuo fakaha ai'u 'i he laiseni ko 'eni pea mo e ngaahi tu'unga 'i he Lao pea hanga koia 'e tu'utu'uni mei he taimi ki he taimi 'i he Ngaahi Tu'utu'uni.

B. DETAILS OF LICENCE HOLDER

NGAAHI FAKAIKIKI 'O E TAHA MA'U LAISENI

Name of licence holder
Hingoa 'o e taha ma'u laiseni

Address of fish processing establishment
Tu'asila 'o e fale ngaahi'anga ika.....

Authorised processing methods
Ngaahi founga ki hono ngaahi kuo fakangofua

Species of fish to be processed
Fa'ahinga 'o e ika ke ngaahi

Quotas/quantities of fish to be processed
Lahi 'o e ika ke ngaahi

Sources of supply
Feti'u ke ma'u mei ai

Special conditions
Ngaahi tu'unga makehe

C. PERIOD OF VALIDITY
VAHA'A TAIMI 'AONGA FAKALAO

Subject to the Fisheries Management Act 2002 and Regulations made thereunder, this licence is valid from the day of
20 to the day of
20

Fakatatau ki he Lao ki he Pule'i 'o e Toutai 2002 mo e ngaahi Tu'utu'uni na'e fa'u ai ko e laiseni ko 'eni 'oku 'aonga fakalao 'o kamata mei he 'aho.....'o.....20.....ki he.....'o.....20.....

- D. This licence is not transferable.
'Oku 'ikai ngofua ke hiki 'a e laiseni ko 'eni.

E. Every licence holder shall –
Kuo pau ki he taha ma'u laiseni ke ne –

(a) notify the Secretary within 14 days of any change to the registered company address;
fakaha ki he Sekelitali 'i loto 'i he 'aho 'e 14 ha liliu 'i he tu'asila 'a e kantaha kuo lesisita;

(b) conduct an analysis of the processing of fish intended for export in order to identify any food-safety hazards;
fakahoko hano 'analaiso 'a hono ngaahi 'o e ika 'oku fakatamuu 'a ke hu'atu ki tu 'apule'anga telia ha ngaahi fakatu'utamaki ki he malu 'a e me'atokoni;

(c) follow a hazard analysis, where seafood safety hazards are reasonably likely to occur, the licence holder shall request a person appropriately trained in applying the principles of HACCP or an inspector, to develop a written HACCP Plan;
muimui 'i ha 'analaiso 'o ha fakatu'utamaki, 'i he taimi 'oku tui 'e ngali hoko ha fakatu'utamaki ki he malu 'a e me'atokoni, kuo pau ki he taha ma'u laiseni ke ne kole ha taha 'oku ne ma'u 'a e tankei fe'unga 'i hono fakahoko 'o e ngaahi tefio 'i taumu 'a 'a e HACCP pe ko ha 'Inisipekita, ke fa'u ha Palani HACCP;

**FORM 7
FOOMU 7**

**FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002
LAO KI HE PULE'I 'O E TOUTAI 2002**

**(Fisheries Management (Processing and Export) Regulations 2008 –
Regulation 8(a))**
**(Ngaahi Tu'utu'uni ki he Pule'i 'o e Toutai (Ngaahi mo Hu'Atu) 2008 –
Tu'utu'uni 8(a))**

APPLICATION TO RENEW A FISH EXPORT LICENCE
TOHI KOLE KE FAKAFO'OU 'A E LAISENI HU'ATU KI TU'APULE'ANGA 'A E IKA

INSTRUCTIONS: Underline surname or family name
Address means complete mailing address
Use a separate sheet where necessary

FAKAHINOHIINO: Laine i 'a e hinga fakaitu pe fakafamili
'Uhinga 'a e Tu'asila ki he tu'asila kakato ke meli'atu ki ai
Fakakau mai mo ha lau 'ipepa makehe kapau 'oku fema'u

**LICENCE No.
FIKA LAISENI**

- 1. Name of current licence holder/s
Hinga 'o e tokotaha/kau ma'u laise ni lolotonga
- Address of current licence holder/s
- Tu'asila 'a e tokotaha ma'u laise ni lolotonga
- 2. Name of licensed fish processing establishment
Hinga 'o e fale ngaahi'anga ika kuo laise ni
-
-
-

The Fisheries Management Act 2002 provides penalties for persons who provide false information. I certify that the information supplied in this application is a true and correct statement. I understand I am required to report immediately to the Secretary any changes to the information given on this form and further understand that failure to do so may render me liable to prosecution.

'Oku fokou'u 'i he Lao ki he Pule'i 'o e Toutai 2002 ha ngaahi taita ma'a kinaitolu 'oku tukunai ha fakamatata ta'emo'oni. 'Oku ou fakapau ko e fakamatata 'oku ha 'i he tohi kole ni 'oku mo'oni, kakato mo totonu. 'Oku ou 'ilo'i 'oku fema'u ke u fakaha he vavetaha ki he Sekelitali ha fa'ahinga liliu jekau'aki mo e fakamatata 'o ku ha he foomu ni pea u to e 'ilo'i kapau 'e 'ikai ke fakahoko 'eni 'e malava ke faka 'ilo ai au.

- (l) quarterly submission of water testing result from the Tonga Water Board to the Secretary;
'oau fakakatu ha 'ola 'a hono sivi 'o e vai mei he Poate Iai 'a Tonga ki he Sekelitali
- (m) ensure that the fish processed at such establishment shall not exceed the total quotas allowed to that establishment, including those relating to species and quantity;
fakapapu 'i ko e ika na e ngaahi 'i he fale ngaahi'anga ika ko ia 'oku 'ikai ke lahi hake 'i he kuota na e fakangofua ki he fale gaahi'anga ika ko ia 'a e fakafa'ahinga mo e lahi 'o e ika.
- (n) ensure that any information provided to the Secretary, whether in a prescribed form or otherwise, is provided clearly, legibly, truthfully and accurately;
fakapapu 'i ko e fakamatata 'oku 'oau ki he Sekelitali, 'o tatau ai pe pe 'oku 'i ha foomu na 'e tu'utu'uni pe 'ikai, 'oku mahino, ala lava 'o lau, mo'oni pea tonu.

FAILURE TO COMPLY WITH THESE AND ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE LICENCE, THE FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002 AND REGULATIONS MADE THEREUNDER, MAY, IN ADDITION TO ANY JUDICIAL PENALTIES THAT MAY BE INCURRED, RESULT IN THE SUSPENSION OR LOSS OF THIS LICENCE, EITHER TEMPORARILY OR PERMANENTLY.

KA 'IKAI KE FAI PAU KI HE NGAHI TU'UTU'UNI FAKATAHA MO E FAKAIKIKI 'O E NGAHI ME'A MO E NGAHI TU'UNGA 'O E LAISENI, KO E LAO KI HE PULE'I 'O E TOUTAI 2002 MO HONO NGAHI TU'UTU'UNI KUO FA'U 'I HE LAO NI, PE'A TANAKI ATU KI AI MO HA NGAHI TAUTEA FAKAMA'U'ANGA KUO FAI, 'E LAVA KE TA'OFI FAKATAIMI AI PE MOLE 'A E LAISENI, FAKATAIMI PE TO'O 'AUPITO.

Signature of Secretary of Fisheries
Fakamo'oni hinga 'a e Sekelitali ki he Toutai

Date
'Aho

FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002
LAO KIHĒ PULE'I 'O E TOUTAI 2002

(Fisheries Management (Processing and Export) Regulations 2008 –
Regulation 7(1))
(Ngaohi Tu'utu'uni ki he Pule'i 'o e Toutai (Ngaohi mo Hu Atu) 2008 –
Tu'utu'uni 7(1))

APPLICATION FOR A FISH EXPORT LICENCE

TOHI KOLE KI HA LAISENI KE HU ATU KI TU'APULE'ANGA 'A E IKA

A. DETAILS OF APPLICANT

NGAAHI FAKAIKIKI 'A E TOKOTAHAKOLE

Name of applicant (if applicant is a registered company; give name and address and registered number)

Hingoa 'o e taha kole (kapanu ko e taha kole ko e kaitaha kuo levisita pea fakaha 'a e hingoa 'o e kaitaha mo e fika levisita)

Address of applicant
Tu'asila 'o e taha kole

Fax Telephone

Fekisimili Telefoni

Name of fish processing establishment
Hingoa 'o e fale ngaohi'anga ika

Address of fish processing establishment
Tu'asila 'o e fale ngaohi'anga ika

Fax Telephone

Fekisimili Telefoni

B. DETAILS OF FISH FOR EXPORT

NGAAHI FAKAIKIKI 'O E IKA KE HU ATU KI TU'APULE'ANGA

Species of fish to be exported
Fa'ahinga 'o e ika ke hu atu ki tu'apule'anga

Sources of supply
Ngaahi feitu u ma'u'anga

Mode of export
Founga 'a hono hu atu ki tu'apule'anga

C. DECLARATION BY APPLICANT

FAKAPAPAU 'A E TOKOTAHAKOLE

The Fisheries Management Act 2002 provides penalties for persons who provide false information. I declare that the above information is true, complete and correct. I understand I am required to report immediately to the Secretary any changes to the information given on this form and further understand that failure to do so may render me liable to prosecution.

'Oku fokoni'u 'i he Lao ki he Pule'i 'o e Toutai 2002 ha ngaahi tauha ma'a kinautolu 'oku tukunui ha fakamatata ta'emo'oni. 'Oku ou fakapapanu ko e fakamatata 'oku ha 'i he tohi kole ni 'oku mo'oni, kakato mo totomu. 'Oku ou 'ilo'i 'oku fiema'u ke u fakaha he varataha ki he Sekelitali ha fa'ahinga liliu fakau'aki mo e fakamatata 'o ka ha he foomu ni pea u to e 'ilo'i kapau e 'ikai ke fakahoko 'eni 'e malava ke faka'ilo ai au.

Signature of applicant (s) or authorised company representative
Fakamo'oni hingoa 'a e tokotaha/kinautolu 'oku kole pe
ko ha fakafounga 'o e kaitaha kuo fakamgfai

Date of application
'Aho 'o e tohi kole

(d) accompany a health certificate in every consignment of fish to be exported to the EU markets.
'oau fakataha mo ha tohi fakamo'oni 'okau lelei ki he mo'ui 'a e kofukofu ika kotoa pe ke hu atu ki tu'apule' anga ki he ngahahi maketi EU

.....
Signature of Secretary of Fisheries
Fakamo'oni hinga 'a e Sekelitali 'o e Tautai

.....
Date
'Aho

**FAILURE TO COMPLY WITH THESE AND ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE LICENCE, THE FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002 AND REGULATIONS MADE THEREUNDER, MAY, IN ADDITION TO ANY JUDICIAL PENALTIES THAT MAY BE INCURRED, RESULT IN THE SUSPENSION OR LOSS OF THIS LICENCE, EITHER TEMPORARILY OR PERMANENTLY.
KA 'IKAI KE FAI PAU KI HE NGA'HI TU'UTU'UNI FAKATAHA MO E FAKAIKIKI 'O E NGA'HI ME'A MO E NGA'HI TU'UNGA 'O E LAISENI, KO E LAO KI HE PULE'I 'O E TOUTAI 2002 MO HONO NGA'HI TU'UTU'UNI KUO FA'U 'I HE LAO NI, PE'A TANAKI ATU KI AI MO HANGA'HI TAUTEA FAKAMA'AU'ANGA KUO FAI, 'E LA'VAKE TA'OFI FAKATAIMI AI PE MOLE 'A E LAISENI, FAKATAIMI PE TO'O 'AUPITO.**

.....
Signature of applicant/s or authorised company representative
Fakamo'oni hinga 'a e tokotaha/kinautolu 'okau kole pe ko ha fakafofonga 'o e kautaha kuo fakamafai

.....
Date of application
'Aho 'o e tohi kole

FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002
LAO KI HE PULE'I 'O E TOUTAI 2002

(Fisheries Management (Processing and Export) Regulations 2008 –
Regulation 9(1))
(Ngaahi Tu'utu'uni ki he Pule'i 'o e Toutai (Ngaahi mo Hu'Atu) 2008 –
Tu'utu'uni 9(1))

FISH EXPORT LICENCE
LAISENI HU'ATU KI TU'APULE'ANGA 'AE IKA

LICENCE No.
FIKA LAISENI

Date of issue
'Aho na'e foaki ai

A. The person named as the licence holder below is licensed under section 35 of the Fisheries Management Act 2002 to export fish in accordance with the terms and conditions set out in this licence and the conditions in the Act and as prescribed from time to time in the Regulations.

Ko e tokotaha 'oku fakahinga ko e taha ma'u laiseni 'i lalo 'oku laiseni 'o fakatatau ki he kapu 35 'o e Lao ki he Pule'i 'o e Toutai 2002 ke hu'atu ki tu'apule'anga 'o fakataitu ki he ngaahi tu'utu'uni mo e ngaahi tu'unga kuo fakaha ai 'i he laiseni ko 'eni pea mo e ngaahi tu'unga 'i he Lao pea hange koia 'e tu'utu'uni mei he taimi ki he taimi 'i he Ngaahi Tu'utu'uni.

Name of licence holder
Hinga 'a e taha ma'u laiseni

Address
Tu'asila

Fax Telephone

Fekisimili Telefoni

Name of fish processing establishment
Hinga 'o e fale ngaahi'anga ika

Address of fish processing establishment
Tu'asila 'o e fale ngaahi'anga ika

Authorised processing methods
Ngaahi founnga ki hono ngaahi kuo fakangofua

Species of fish to be exported
Fa'ahinga 'o e ika ke hu'atu ki tu'apule'anga

.....
.....

Quotas/quantities of fish to be exported
Lahi 'o e ika ke hu'atu'apule'anga

Sources of supply
Ngaahi fetu'u ma'u'anga

B. SPECIAL CONDITIONS
NGAAHI TU'UNGA MAKEHE

C. PERIOD OF VALIDITY
VAHA'ATAIMI 'AONGA FAKALAO

Subject to the Fisheries Management Act 2002 and Regulations made thereunder, this licence is valid from the day of
20 to the day of
20

Fakatatau ki he Lao ki he Pule'i 'o e Toutai 2002 mo e ngaahi Tu'utu'uni na'e ja'u ai, ko e laiseni ko 'eni 'oku 'aonga fakalao 'o kamata mei he 'aho 'o..... 20..... ki he..... 'o..... 20.....

D. This licence is not transferable.
'Oku 'ikai ngofua ke hiki 'a e laiseni ko 'eni.

E. The licence holder shall
Kuo pau ki he taha ma'u laiseni ke ne-

(a) notify the Secretary within 14 days of any change to the registered company address;
fakaha ki he Sekelitali 'i loto 'i he 'aho 'e 14 ha liliu 'i he tu'asila 'a e kantaha kuo lesisita;

(b) ensure that any information provided to the Secretary, whether in a prescribed form or otherwise, is provided clearly, legibly, truthfully and accurately;
fakapapau 'i 'oku 'oanu ki he Sekelitali, 'o tarau ai pe pe 'oku 'i ha foomu kuo tu'utu'uni pe 'ikai, 'a e fakamatala 'oku mahino, ala lava 'o lau, mo 'oni pea tonu;

(c) ensure that any fish products for export are processed in a licensed fish processing establishment.
fakapapau 'i ko e koloa ika ke hu'atu ki tu'apule'anga na'e ngaahi 'i ha fale ngaahi'anga ika kuo laiseni;

FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002
LAO KI HE PULE 'I 'O E TOU'AI 2002

(Fisheries Management (Processing and Export) Regulations 2008 –
Regulation 13(1))
(Ngaahi Tu'utu'uni ki he Pule 'i 'o e Tou'ai (Ngaahi mo Hu Atu) 2008 –
Tu'utu'uni 13(1))

APPLICATION FOR AN AQUARIUM FISH EXPORT LICENCE
TOHI KOLE KI HALAISENI KE HU ATU KI TU'APULE'ANGA 'A E
IKA KE TAUHI 'I HE TAUHI'ANGA IKA MO 'UI

A. DETAILS OF APPLICANT
NGAAHI FAKAIKIKI 'A E TOKOTAHA KOLE

Name of applicant (if applicant is a registered company, give name and address and registered number)

Hingoa 'o e taha kole (kappu ko e taha kole ko e kautaha kuo lesisita pea fakaha 'a e hingoa 'o e kautaha mo e jika lesisita)

Address of applicant

Tu'asila 'o e taha kole

Fax

Fekisimili Telephone

Name of fish processing establishment

Hingoa 'o e fale ngaahi'anga ika

Address of fish processing establishment

Tu'asila 'o e fale ngaahi'anga ika

Fax

Fekisimili Telephone

B. DETAILS OF AQUARIUM FISH FOR EXPORT
NGAAHI FAKAIKIKI 'O E IKA KE TAUHI 'I HE TAUHI'ANGA
IKA MO'UI KE HU ATU KI TU'APULE'ANGA

Species of aquarium fish to be exported
Fa'ahinga 'o e ika ke tauhi 'i he tauhi'anga ika mo 'ui ke hu atu ki
tu'apule'anga

The Fisheries Management Act 2002 provides penalties for persons who provide false information. I certify that the information supplied in this application is a true and correct statement. I understand I am required to report immediately to the Secretary any changes to the information given on this form and further understand that failure to do so may render me liable to prosecution.

'Oku fokotu'u 'i he Lao ki he Pule 'i 'o e Tou'ai 2002 ha ngahi tautea ma'a kinaitolu 'oku tukunai ha fakamatata la'emo'oni. 'Oku ou fakappau ko e fakamatata 'oku ha 'i he tohi kole ni 'oku mo'oni kakato mo torou. 'Oku ou 'ilo 'i 'oku fema'u ke u fakaha he wawetaha ki he Sekelaiti ha fa'ahinga liliu fekau'aki mo e fakamatata 'o ku ha he foomu ni pea u to e 'ilo 'i kappau 'e 'ikai ke fakahoko 'eni 'e malava ke faka'ilo ai au.

Signature of applicant/s or authorised company representative
Fakamo'oni hingoa 'a e tokotaha/kinaitolu 'oku kole pea
ko ha fakafongga 'o e kautaha kuo fakamafai

Date of application
'Aho 'o e tohi kole

Sources of supply
Feitu'u ma'ui'anga

Mode of export
Founga 'a hono hu atu ki tu'apule'anga

FORM 10
FOOMU 10

C. DECLARATION BY APPLICANT

FAKAPAPAU 'A E TOKOTAHAKOLE

The Fisheries Management Act 2002 provides penalties for persons who provide false information. I declare that the above information is true, complete and correct. I understand I am required to report immediately to the Secretary any changes to the information given on this form and further understand that failure to do so may render me liable to prosecution.

'Oku jokotu u, 'i he Lao ki he Pule'i 'o e Toutai 2002 ha ngahi taueta ma'a kinaitolu 'oku tukunai ha fakamatala ta'emo'oni. 'Oku ou fakapapu ko e fakamatala 'oku ha 'i he tohi kole ni 'oku mo'oni, kakato mo totonu. 'Oku ou 'ilo'i 'oku fiema'u ke u fakaha he vavetaha ki he Sekelitali ha fa'ahinga liliu fakau'aki mo e fakamatala 'o ku ha he foomu ni pea u to e 'ilo'i kapau e 'ikai ke fakahoko 'eni' e malava ke faka 'ilo ai au.

.....
Signature of applicant (s) or authorised company representative
Fakamo'oni hingoa 'a e tokotaha/kinaitolu 'oku kole pe ko ha fakafounga 'o e kantaha kuo fakamafai

.....
Date of application
'Aho 'o e tohi kole

**FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002
LAO KI HE PULE'I 'O E TOUTAI 2002**

(Fisheries Management (Processing and Export) Regulations 2008 –
Regulation 13(2))
*(Ngaahi Tu'utu'uni ki he Pule'i 'o e Toutai (Ngaahi mo Hu Atu) 2008 –
Tu'utu'uni 13(2))*

**APPLICATION TO RENEW AN AQUARIUM FISH EXPORT LICENCE
TOHI KOLE KE FAKAFO'OU 'A E LAISENI KE HU ATU KI
TU'APULE'ANGA 'A E IKA KE TAUHI 'I HE TAUHI'ANGA IKA MO'UI**

INSTRUCTIONS: Underline surname or family name

Address means complete mailing address
Use a separate sheet where necessary

FAKAHI'NOHI'NO: *Laine'i 'a e hingoa fakaitu pe fakafamili
'Uhinga 'a e Tu'asila ki he tu'asila kakato ke meili atu ki ai
Fakakau mai mo ha lau ipapa makehe kapau 'oku fiema'u*

**LICENCE No.
FIKA LAISENI**

1. Name of current licence holder/s
Hingoa 'o e tokotaha/kanu ma'u laiseni lolotonga
Address of current licence holder/s
Tu'asila 'a e tokotaha ma'u laiseni lolotonga
2. Species of aquarium fish to be exported and the mode of export
Fa'ahinga 'o e ika ke tauhi 'i he tauhi'anga ika mo'ui ke hu atu ki tu'apule'anga mo e founga ki hono hu atu ki tu'apule'anga
.....
.....
.....
3. Name of licensed fish processing establishment
Hingoa 'o e fale ngaahi'anga ika kuo laiseni
.....
.....
.....

**SCHEDULE 2
TEPILE 2**

**FEES
NGAAHI TOTONGI**

1. Application for registration of a fish processing establishment <i>Tohi kole ke lesisita ha fale ngaohi'anga ika</i>	\$5.00
2. Certificate of registration of a fish processing establishment <i>Tohi Fakamo'oni kuo lesisita ha fale ngaohi'anga ika</i>	\$10.00
3. Application for a fish processing establishment licence <i>Tohi kole ki ha laiseni fale ngaohi'anga ika</i>	\$50.00
4. Application to renew a fish processing establishment licence <i>Tohi kole ke fakajo'ou ha laiseni fale ngaohi'anga ika</i>	\$10.00
5. Fish Processing Establishment Licence <i>Laiseni 'o e Fale Ngaohi'anga Ika</i>	\$1000.00
6. Application for a fish export licence <i>Tohi kole ki ha laiseni ke hu atu ki tu'apule'anga 'a e ika</i>	\$50.00
7. Application to renew a fish export licence <i>Tohi kole ke fakajo'ou 'a e laiseni ke hu atu ki tu'apule'anga 'ae ika</i>	\$10.00
8. Fish Export Licence <i>Laiseni Hu Atu ki Tu'apule'anga 'a e Ika</i> Shark fin <i>Hiku i 'Anga</i> Lobster <i>'Uo</i> Bech-de-mer <i>Mokohumu</i>	\$1000.00 \$500.00 \$2500.00
9. Application for an aquarium fish export licence <i>Tohi kole laiseni ke hu atu ki tu'apule'anga 'a e ika ke tauhi 'i he tauhi'anga ika mo'ui</i>	\$50.00
10. Application to renew an aquarium fish export licence <i>Tohi kole ke fakajo'ou 'a e laiseni ke hu atu ki tu'apule'anga 'a e ika ke tauhi 'i he tauhi'anga ika mo'ui</i>	\$10.00
11. An Aquarium fish export licence <i>Laiseni ke hu atu ki tu'apule'anga 'a e ika ke tauhi 'i he tauhi'anga ika mo'ui</i>	\$1000.00
12. HACCP Plan by an Inspector <i>Palani HACCP na'e fa'u 'e ha 'Insipekia</i>	\$100.00

**FORM 11
FOOMU 11**

**FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002
LAO KI HE PULE'I 'O E TOUTAI 2002**

(Fisheries Management (Processing and Export) Regulations 2008 –

Regulation 14(a))

*(Ngaahi Tu'utu'uni ki he Pule'i 'o e Toutai (Ngaohi mo Hu Atu) 2008 –
Tu'utu'uni 14(a))*

**AQUARIUM FISH EXPORT LICENCE
LAISENI KE HU ATU KI TU'APULE'ANGA 'A E IKA KE TAUHI 'I HE
TAUHI'ANGA IKA MO'UI**

Aquarium Fish Export Licence No.
FIKA LAISENI

Date of issue
'Aho na'e fooki ai

The person named as the licence holder below is licensed under the Fisheries Management Act 2002 to export fish in accordance with the terms and conditions set out in this licence and the conditions in the Act and as prescribed from time to time in the Regulations.

Ko e tokotaha 'oku fakahinga ko e raha ma'u laiseni 'i lalo 'oku laiseni 'o fakatatau ki he Lao ki he Pule'i 'o e Toutai 2002 ke hu atu ki tu'apule'anga 'a e ika 'o fakatatau ki he ngaahi tu'utu'uni mo e ngaahi tu'inga kuo fakaha atu 'i he laiseni ko 'eni pea mo e ngaahi tu'inga 'i he Lao pea hangē kōia 'e tu'utu'uni mei he taimi ki he taimi 'i he Ngaahi Tu'utu'uni.

Name of licence holder
Hingoa 'a e raha ma'u laiseni

Address
Tu'asila

Fax Telephone
Fekisimili Telephone

Name of fish processing establishment
Hingoa 'o e fale ngaohi'anga ika

Address of fish processing establishment
Tu'asila 'o e fale ngaohi'anga ika

Authorised processing methods
Ngaahi Jounga ki hono ngaohi kuo fakangofua

Species of aquarium fish to be exported
Fa'ahinga 'o e ika ke tauhi 'i he tauhi'anga ika mo'ui ke hu atu ki tu'apule'anga

Quotas/quantities of fish to be exported
Lahi 'o e ika ke tauhi 'i he tauhi'anga ika mo'ui ke hu atu ki tu'apule'anga

Sources of supply
Ngaa'hi fetu'u ma'u'anga

SPECIAL CONDITIONS
NGAAHI TU'UNGA MAKEHE

C. PERIOD OF VALIDITY
VAHA'VA TAIMI 'AONGA FAKALAO

Subject to the Fisheries Management Act 2002 and Regulations made thereunder, this licence is valid from the day of 20..... to the day of 20.....
Fakata'au ki he Lao ki he Pule 'i 'o e Tautai 2002 mo e ngaa'hi Tu'u'utu'uni na e fa'u ai, ko e laiseni ko 'eni 'oku 'aonga fakalao 'o kamata mei he 'aho.....'o.....20.....ki he.....'o.....20.....

D. This licence is not transferable.
'Oku 'ikai ngofua ke hiki 'a e laiseni ko 'eni.

E. The Licence holder shall -
Kuo pau ki he taha ma'u laiseni ke ne -
 (a) notify the Secretary within 14 days of any change to his address:
fakaha ki he Seketiali 'i lato 'i he 'aho 'e 14 ha'fetongi 'a 'ene tu'asila;
 (b) not export more than 150 pieces of live hard coral per week;
'oua na'a hu ki tu'apule'anga 'o lahi hake 'i he konga feo mo'ui 'e 150 'i he uike;

(c) not export live hard coral of the genera specified in Table 1 that is over the maximum size of 20 centimetres in length.
'oua na'a hu ki tu'apule'anga 'a e feo mo'ui 'i he fa'ahinga 'oku tu'utu'uni 'i he Tepile 1 'oku lahi hake 'a hono lahi 'i he 20cm 'a hono loloa.

Table 1 / Tepile 1

Genera	Genera	Genera
1 Montipora	7 Turbinaria	13 Favia
2 Acropora	8 Galaxea	14 Favites
3 Alvepora	9 Goniastrea	15 Platygrya
4 Caulastrea	10 Lopophyllia	16 Pocillopora
5 Euphyllia	11 Millipora	
6 Tubastrea	12 Tubipora	

(d) not export more than 100,000 aquarium fish for the 12 month period of this licence; and
'oua na'a hu ki tu'apule'anga 'o lahi hake 'i he 100,000 'a e ika ke tauhi 'i he tauhi'anga ika mo'ui ki he vaha'a taimi ko e mahina 'e 12 'o e laiseni ko 'eni.

Signature of Secretary of Fisheries
Fakamo'oni hinga'a 'a e Seketiali 'o e Tautai

Date
'Aho

FAILURE TO COMPLY WITH THESE AND ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE LICENCE, THE FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002 AND REGULATIONS MADE THEREUNDER, MAY, IN ADDITION TO ANY JUDICIAL PENALTIES THAT MAY BE INCURRED, RESULT IN THE SUSPENSION OR LOSS OF THIS LICENCE, EITHER TEMPORARILY OR PERMANENTLY.
KA 'IKAI KE FAI PAU KI HE NGA'HI TU'UTU'UNI FAKATAHA MO E FAKAIKIKI 'O E NGA'HI ME'A MO E NGA'HI TU'UNGA 'O E LAISENI, KO E LAO KI HE PULE'I 'O E TOUTAI 2002 MO HONO NGA'HI TU'UTU'UNI KUO FA'U 'I HE LAO NI, PE'A TANAKI ATU KI AI MO HA NGA'HI TAUTEA FAKAMA'U'ANGA KUO FAI, 'E LA'VA KE TA'OFI FAKATAIMINI AI PE MOLE 'A E LAISENI, FAKATAIMINI PE TO'O 'AUPITO.

- (f) kuo pau ke muimui pau ki he ngaahi fakangatangata kuo fokotu 'u e he Potungane Toutai 'i he Ngaahi Tu'utu uni ki he Pule'i 'o e Toutai (Fakatolonga) 2008 ki hono hu atu 'a e fa'ahinga ika 'e ni'ihii.
- (2) Kuo pau ke totongi atu 'a e totongi 'oku ha he Tepile 2 ki ha Palani HACCP na'e teuteu'i 'e ha 'imisipekita ki he tu'unga malu 'o e me'atokoni pe ko ha ngaue kehe felave'i mo ia.
- (3) Kuo pau ki ha ngofua ke hu atu ha ika ke fakaaonga'i fakaa'api ke fai pau ki he –
- (a) ngaahi fakangatangata kuo fokotu'u 'e he Potungane Toutai 'i he Ngaahi Tu'utu'uni ki he Pule'i 'o e Toutai (Fakatolonga) 2008 ki hono hu atu 'a e fa'ahinga ika 'e ni'ihii; pea
- (b) mo ha ngaahi tu'utu'uni kehe kuo fokotu'u 'i he Lao.
- 11. Tohi Loka Ika Hu atu**
- Kuo pau ki ha taha ma'u laiseni ke hu atu 'o e ika 'i ha taumua fakakomesiale ke ne –
- (a) fakakakato 'a e Pepa Lekooti 'o e ngaahi koloa mei tahi 'oku hu atu, 'i he Foomu 2 'o e Tepile 3, ki he 'aho kotoa 'o e hu atu fakakomesiale 'o e koloa ma'u mei tahi, kau ai 'a e–
- (i) hinga 'o e taha ma'u laiseni;
- (ii) 'aho hu atu;
- (iii) taulanga;
- (iv) hinga fakasaienisi pe angamaheni 'o e fa'ahinga takitaha 'oku hu atu;
- (v) lahi 'o e ika 'i he fa'ahinga takitaha; mo e
- (vi) mamafa fakalukufua 'o e fa'ahinga takitaha;
- (b) fakahu atu, 'a e kotoa 'o e ngaahi pepa lekooti ki he Sekelitai 'i he tu'unga na'e hiki 'aki ia 'e fai ki ai ha Iliiu, 'o 'ikai laka hake 'i he houa 'e 24 'i he hili 'a e 'aho 'oku felave'i mo e pepa lekooti.
- 12. Ngaahi Totongi ki he ngaahi koloa mei tahi**
- Kuo pau, ko e ngaahi totongi kotoa ki hono hu atu 'o e ngaahi koloa mei tahi, ke hififaki 'e he Potungane Toutai 'i hono ma'u 'o e Lekooti 'o e ika kuo hu atu mo sitapa 'i mei he Kasiomu.
- KONGA 4 – HU ATU 'O E IKA KE TAUHI 'I HE TAUHI'ANGA IKA MO'UI**
- 13. Kole laiseni ki hono hu atu 'o e ika**
- (1) Ko ha kole laiseni ke hu atu ha ika ke tauhi 'i he tauhi'anga ika mo'ui kuo pau ke –
- (a) 'i he Foomu 9 'o e Tepile 1; pea
- (b) 'oatu fakataha ia mo e totongi 'oku tuhu'i pau 'i he Tepile 2.

FAKALAHII KI HE KASETE 'A E PULE'ANGA 'O TONGA KASETE MAKEHE

Fika 24

Falaita 6 Sune

2008.

LAO KI HE PULE'I 'O E TOUTAI 2002 (Kupu 101)

NGAAHI TU'UTU'UNI KI HE PULE'I 'O E TOUTAI (NGAOKHI MO HU ATU) 2008

'I HONO NGAUE'AKI 'o e ngaahi mafai 'oku tu'utu'uni 'e he kupu 101 'o e Lao ki he Pule'i 'o e Toutai 2002, 'oku fa'u ai 'e he Minisita ki he Toutai 'a e Ngaahi Tu'utu'uni ni:

KONGA 1 – TALAITU

1. Hingoa nounou

'E ui 'a e Ngaahi Tu'utu'uni ni ko e Ngaahi Tu'utu'uni ki he Pule'i 'o e Toutai (Ngaohi mo Hu Atu) 2008.

2. 'Uhinga'i lea

'I he ngaahi Tu'utu'uni ni –

(a) kuo pau ke 'uhinga tarau 'a e ngaahi lea mo e ngaahi kupu'i lea 'i he Lao ki he Pule'i 'o e Toutai 2002, mo e ngaahi Tu'utu'uni ni, tukukehe ka toe fema'u ha 'uhinga kehe 'i hono tu'unga;

(b) tukukehe 'o ka ha atu ha toe 'uhinga kehe 'i hono tu'unga –

“Lao” 'oku 'uhinga ia ki he Lao ki he Pule'i 'o e Toutai 2002;

“Koteki 'Alimentaliasi” 'oku 'uhinga ki hono tatanaki 'o e ngaahi tu'unga 'o e me'atokoni kuo ohii fakavaha'apule'anga pea fakama'opo'opo 'e he Polokalama Ngaahi Tu'unga 'o e Me'atokoni he fengaue'aki 'a e FAO mo e WHO;

“hu atu” 'oku 'uhinga ia ki hono 'ave pe fakatupu hono 'ave kitu'a mei he Pule'anga Tonga, fakakomesiale pe fakatamua fakakomesiale, 'o kau ki ai hono 'oatu 'o e ngaahi kongkonga semipolo (sample) ka 'oku 'ikai kau ai 'a e hu atu 'o e ika laka hake 'i he mamafa ko e kilokalami 'e 20 'o fakatamua ki hono fakaaonga'i fakaa'api;

“Ngaahi Tu'unga Fakalukufua 'o e Malu 'a e Me'atokoni” 'oku 'uhinga ki ha Ngaahi Founga Ngaue kuo Fokotu'u Fakavaha'apule'anga ki he ngaahi tu'unga fakalukufua 'o e malu 'a e me'atokoni 'a ia 'oku ha he Koteki 'Alimentaliasi;

“HACCP” 'oku 'uhinga ki he Founga ke Ngaue'aki ki hono 'Analaiso lolotonga 'oku kei ala ta'ofi ha maunau 'e hoko mai 'o fakatatau ki he fakahinohino 'a e Koteki 'Alimentaliasi 'a ia kuo ne fakaha, fakafuofua 'i mo pule'i ha ngaahi fakatamaki 'oku mahuinga ki he tu'unga malu 'o e me'atokoni;

3. Ngaahi tu'unga malu 'o e me'atokoni

Kuo pau ki he taha ma'u laiseni ke ne fakapapau'i, ki he ngaahi taumu'a ngaohi mo hu atu, 'oku faitatau mo e ngaahi kupu 'o e Lao ki he Mo'ui Lelei 'a e Kakai mo ha toe Lao pe 'i he Pule'anga ni kau ki he ngaahi tu'unga malu 'o e me'atokoni.

KONGA 2 – NGAOHI'ANGA IKA

4. Tohi fakamo'oni ngaohi'anga ika

(1) Kuo pau ki ha kole ke lesisita ha ngaohi'anga ika ke –

- (a) 'i he Foomu 1 'o e Tepile 1; pea
- (b) fakahu fakataha mo e totongi 'oku fakaha 'i he Tepile 2.

(2) Kuo pau ki ha tohi ki he lesisita 'o ha ngaohi'anga ika ke 'oatu –

- (a) 'i he Foomu 2 'o e Tepile 1; pea
- (b) 'i hono totongi 'o e totongi 'oku fakaha 'i he Tepile 2.

5. Tohi kole laiseni ngaohi'anga ika

(1) Kuo pau ki ha, tohi kole laiseni ke fakalele ha ngaohi'anga ika, ke –

- (a) 'i he Foomu 3 'o e Tepile 1; pea
- (b) 'i hono totongi 'o e totongi 'oku fakaha 'i he Tepile 2.

(2) Kuo pau, ki ha tohi kole kotoa ke fakafu'ou ha laiseni 'o ha ngaohi'anga ika, ke –

- (a) 'i he Foomu 4 'o e Tepile 1; pea
- (b) fakahu fakataha mo e totongi 'oku fakaha 'i he Tepile 2.

(3) Kuo pau ke 'oatu 'a e laiseni ke fakalele ha ngaohi'anga ika –

- (a) 'i he Foomu 5 'o e Tepile 1; pea
- (b) 'i hono totongi 'o e totongi 'oku fakaha 'i he Tepile 2.

(4) Kuo pau ki ha taha ma'u laiseni ngaohi'anga ika ke ne fakapapau 'i ko e kotoa 'o e kau ngaue 'i he laiseni kuo nau taukei fe'unga 'i hono ngaohi 'o e ika pea mo hono ngaahi 'o e ika pe ngaahi koloa mei he ika ke fakalele'i hono tu'unga.

(5) Kuo pau ki ha taha ma'u laiseni ngaohi'anga ika ke ne –

- (a) fakakakato 'a e pepa Lekooti Ngaohi Ika 'i he Foomu 1 'o e Tepile 3;
- (b) fakahu atu 'a e kotoa 'o e ngaahi pepa Lekooti Ngaohi Ika ki he Potungae 'i he tu'unga na'e Lekooti 'aki ta'e fai ki ai ha liliu, 'i he uike kotoa hili 'a e uike 'oku felave'i mo e pepa Lekooti ko ia; mo
- (c) fakapapau 'i ko e 'ika 'oku ngaohi 'i he ngaohi'anga ko ia kuo pau ke 'ikai laka hake 'i he lahni kuo fakafu'ata ki ai, kau ki ai 'a e fa'ahinga mo e lahi.

KONGA 3 – HU ATU 'O E IKA

6. 'UHINGA'IA 'O E IKA

'I he kongani ko e "ika" 'oku 'uhinga ia ki ha fa'ahinga ika 'oku ngaohi 'o fakataumu' a ke hu atu.

7. Tohi kole laiseni ki hono hu atu 'o e ika

Kuo pau ki ha tohi kole laiseni ki hono hu atu 'o e ika ke –

- (a) 'i he Foomu 6 'o e Tepile 1; pea
- (b) fakahu fakataha mo e totongi 'oku fakaha 'i he Tepile 2.

8. Tohi kole ke fakafu'ou laiseni ki hono hu atu 'o e ika

Kuo pau ki ha tohi kole ke fakafu'ou ha laiseni ki hono hu atu 'o e ika ke –

- (a) 'i he Foomu 7 'o e Tepile 1; pea
- (b) fakahu fakataha mo e totongi 'oku fakaha 'i he Tepile 2.

9. Laiseni hu atu 'o e ika

(1) Kuo pau ki ha laiseni ke hu atu 'o e ika ke –

- (a) 'oatu 'i he Foomu 8 'o e Tepile 1;
- (b) 'oatu 'i hono totongi 'o e totongi 'oku fakaha 'i he Tepile 2; pea
- (c) 'aonga 'i he vaha'a taimi ko e mahina 'e 12 mei hono 'oatu, tukukehe ka tomu'a kamiseli pe fakata'e'aonga fakataimi.

(2) Kuo pau ke 'oatu fakataha 'a e laiseni hu atu 'o e ika 'o taumu'a fakakomesiale mo ha laiseni fakalele ngaohi'anga ika 'oku kei 'aonga.

10. Ngaahi tu'utu'uni 'o e laiseni

(1) Kuo pau ke faipau 'a e laiseni hu atu 'o e ika ki he ngaahi tu'utu'uni ni 'o tanaki atu ki ha ngaahi tu'utu'uni kehe 'oku tu'utu'uni 'e he Lao -

- (a) ngaahi taumu'a 'o e palani pule'i mo fakalakalaka;
- (b) 'oku ngaohi 'a e ika 'i ha ngaohi'anga ika kuo laiseni fakatarau ki he foungea HACCP;
- (c) ko e Palani HACCP na'e teuteu'i pea sivi'i 'e he tokotaha kuo ne ma'u ha taukei he Tefito'i taumu'a 'o e HACCP pe ko ha 'inispekta ki he tu'unga malu 'o e me'atokoni;
- (d) ke fakapapau 'i 'e kinautolu 'oku fakahoko hono hu atu 'o e ika 'oku hao mo malu 'a e ika mei he ngaahi siemu mo e ngaahi me'a kona fakanaatula, kemikale kona mo e 'uli mei he kakamo 'o e ika;
- (e) ko ha tohi fakamo'oni mo'ui lelei kuo tu'utu'uni 'e he Sekelitali kuo pau ke 'oatu fakataha ia mo e uta ika kotoa pe 'oku hu atu;

**SCHEDULE 1
TEPILE 1**

**FORM 1
FOOMU 1**

**FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002
LAO KI HE PULE'I 'O E TOUTAI 2002**

(Fisheries Management (Processing and Export) Regulations 2008 –
Regulation 4(1))

(Ngaahi Tu'utu'uni ki he Pule'i 'o e Toutai (Ngaahi mo Hu Atu) 2008 –
Tu'utu'uni 4(1))

**APPLICATION TO REGISTER A FISH PROCESSING ESTABLISHMENT
TOHI KOLE LESISTA HA NGAOHI'ANGA IKA**

INSTRUCTIONS: Underline surname or family name

Address means complete mailing address

Attach a separate sheet where necessary

FAKAHI'NOHINO: Laine'i 'a e hingoa fakaitau pe fakafamili

'Uhinga 'a e Tu'asila ki he tu'asila kakato ke meli atu ki ai
Fakakau mai mo ha lau 'ipepa makehe kapau 'oku fienaa'u

**A. DETAILS OF FISH PROCESSING ESTABLISHMENT
NGAAHI FAKAIKIKI 'O E NGAOHI'ANGA IKA**

Name of premises

Hingoa 'o e tu'u'anga

State whether applicant is owner or lessee of premises

Fakata pe ko e tokotaha kole 'oku 'a ana pe ko 'ene listi 'a e tu'u'anga

Address of proposed premises

Tu'asila 'o e tu'u'anga

Fax Telephone

Fekisimili Telefoni

Name of landlord (if applicable)

Hingoa 'a e taha ma'u api 'a e fale ('o kapau 'oku 'uhinga ki ai)

Address of landlord

Tu'asila 'a e taha ma'u api

Fax Telephone

Fekisimili Telefoni

**B. DETAILS OF OWNERSHIP
FAKAIKIKI 'O E TAHA 'OKU 'O'ONA**

Name of owner (if owner is a registered company, give name and address and
company registration number)

Hingoa 'o e taha 'oku 'o'ona (kapau ko e taha 'oku 'o'ona ko e kautaha pea
fakaha 'a e hingoa 'o e kautaha mo e jika lesisita)

(2) Ko ha kole laiseni ke fakato'ou ha laiseni hu atu ha ika ke tauhi 'i he tau'anga ika mo'ui kuo pau –

- (a) ke 'i he Foomu 10 'o e Tepile 1; pea
- (b) ke 'oatu fakataha mo e totongi 'oku tuhu'i pau 'i he Tepile 2.

14. Laiseni ke hu atu 'o e ika

Ko ha laiseni ke hu atu ha ika ke tauhi 'i he tauhi'anga ika mo'ui kuo pau ke -

- (a) 'oatu ia 'i he Foomu 11 'o e Tepile 1;
- (b) 'oatu ia 'i hano totongi 'oku fakamahino'i 'i he Tepile 2; pea
- (c) 'aonga fakalao ki he vaha'a taimi ko e mahina 'e 12 mei he 'aho 'o hono 'oatu, tukukehe ka kamiseli pe to'o fakataimi kimu'a ai.

15. Ngaahi Tu'utu'uni 'o e Laiseni

Kuo pau ke muimui pau 'a e tokotaha ma'u laiseni hu atu 'o e ika ke tauhi 'i he tauhi'anga ika mo'ui ki he ngaahi tu'utu'uni ko 'eni 'o tanaki atu ki ha ngaahi tu'utu'uni kehe 'oku tu'utu'uni 'e he Lao -

- (a) ko e ngaahi taunuu'a 'o e palani pule'i mo fakalakalaka;
- (b) 'oku ngaahi 'a e ika ke tauhi 'i he tauhi'anga ika mo'ui 'i ha fale ngaohi'anga ika kuo laiseni;
- (c) founnga kofukofu mo e founnga uta 'oku hao pea mo ma'a; pea
- (d) ke 'oatu fakataha mo hano tohi fakamo'oni mo'ui lelei kuo tu'utu'uni 'ehe Sekelitali.

16. Kau Ngaue taukei

Kuo pau ke fakapapu'i 'e ha taha ma'u laiseni ke hu atu ha ika ke tauhi 'i he tauhi'anga ika mo'ui ke ako'i fe'unga 'a e kau ngaue kotoa pe 'oku nau ngaue 'i he malumalu 'o e laiseni ko ia ki hono ngaohi mo ngaue'aki 'a e founnga leletaha ki hono ngaohi mo hono fa'o 'i ha founnga 'e fakasi'isi' ai 'a e mate 'a e ika lolotongha hono uta.

17. Tohi Loka hu atu ki he ika ke tauhi 'i he tauhi'anga ika mo'ui

Kuo pau ki ha taha ma'u laiseni ke hu atu ha ika ke tauhi 'i he tauhi'anga ika mo'ui ke ne-

- (a) fakafonu 'a e Tohi Loka 'i he Foomu 3 'o e Tepile 3, ki he 'aho taktaha 'oku hu atu ai ha ika ke tauhi 'i he tauhi'anga ika mo'ui kau ai 'a e -
 - (i) hingoa 'o e taha ma'u laiseni;
 - (ii) 'aho hu atu;
 - (iii) hingoa fakasaenisi pe hingoa angamaheni 'o e fa'ahinga ika taktaha 'oku hu atu;
 - (iv) ika 'e fiha 'i he fa'ahinga taktaha 'oku hu atu ki tu'a'ule'anga;
 - (v) mahu'inga FOB ki he fa'ahinga; pea

- (b) fakahu atu 'a e 'olisinale 'o e Tohi Loka ki he Sekelitali 'o 'oua 'e toe liliu 'o 'ikai toe tonnu ange 'i he houa 'e 24 'o lau mei he 'osi 'a e 'aho 'oku lau ki ai 'i he tohi loka.

18. Ngaahi totongi ki he hu atu 'o e ika ke tauhi 'i he tauhi'anga ika mo'ui

Kuo pau ke 'eke 'a e totongi kotoa pe ki hono hu atu 'o e ika ke tauhi 'i he tauhi'anga ika mo'ui 'i he taimi 'e ma'u ai 'e he Potungau 'a e lekooti 'o e ika kuo hu atu mo sitapa'i mei he Kasitomu.

19. 'Inisipekita

- (1) 'E ngofua ke fokotu'u 'i he tohi 'e he Minisita ha kau 'Inisipekita mei he kau 'ofisa kuo fakamafai, 'i ha fanongonongo 'e pulusi 'i ha nusipepa 'oku tufaki takai 'i he Pule'anga ni.
- (2) Kuo pau ke kau 'a e ngaahi fatongia 'oku ha 'i lalo 'i he ngaahi fatongia 'o e 'inisipekita ki he malu 'a e me'akai kae 'ikai ke fakangatangata pe ki ai -
- (a) fokotu'utu'u ha Palani HACCP 'i ha me'a 'e fiema'u ki ai;
- (b) toe vakai'i mo fakalelei'i 'a e Palani HACCP, 'o 'ona 'e toe si'i hito 'i he tu'o taha he ta'u pea 'i ha taimi kuo fakahoko ai ha palani ngaue fakatonutonu;
- (c) fakahoko ma'u pe hono monitoa 'o e ngaahi me'angaue HACCP 'a e tokotaha ngaahi ika;
- (d) faka hoko ma'u pe hono vakai'i e tu'unga malu 'aki hano fili fakafa'ahinga, vakai'i 'o e to'olo'onga, vakai'i ha fanga ki'i manu kaimikavea, vakai'i fakakemikale, 'analaiso 'a e ngaahi siemu pea 'analaiso 'a e ngaahi fakatupu siemu;
- (e) fakapapau'i 'oku muimui pau ki he ngaahi tu'unga malu 'o e me'atokoni mei tahi kuo fokotu'u 'e he Minisita;
- (f) fakapapau'i 'oku muimui pau ki he ngaahi tu'unga lelei 'i he ngaahi pule'anga 'oku hu atu ki ai;
- (g) fokotu'u ha lisi 'o e ngaahi ngaohi'anga ika kuo laiseni;
- (h) faka'auha 'a e ika kuo mahino 'oku 'ikai fe'unga ki he ma'u me'atokoni;
- (i) to'o pe fakata'e'aonga'i fakatami 'a e laiseni hu atu 'o e ika, he feitu'u 'oku fiema'u ke fakahoko ai, kapau 'oku 'ikai fakapapau'i 'a e tu'unga malu 'o e koloa ngaohi mei he ika ki he ma'u me'atokoni;
- (j) tukumai ha fakamo'oni pau na'e ngaohi 'a e fa'ahinga ika mo e koloa ngaohi mei he ika 'o fakatatau ki he Palani HACCP 'oku ola lelei mo e tu'unga malu 'o e me'akai mei tahi kuo fokotu'u 'i he ngaahi lao 'o Tonga; pea
- (k) sivi'i 'a e ngaahi feitu'u pea mo e founga ngaue 'a e tokotaha ngaohi ika 'o fakatatau ki he ngaahi fiema'u 'a e ngaahi tu'utu'uni ni.

20. Ke mo'oni, kakato mo tonu 'a e ngaahi fakamatata

- (1) Kuo pau ke mo'oni, kakato mo tonu 'a e fakamatata 'oku tu'utu'uni ke lekooti, fanongonongo, fakahoko pe lipooti 'o fakatatau ki ha tu'utu'uni 'a e Ngaahi Tu'utu'uni ni.
- (2) Ka 'i ai ha liliu 'i he ngaahi me'a 'e hoko 'o ne uesia 'o e ngaahi fakamatata 'oku 'oatu pea hoko 'o tai emo'oni, ta'e kakato pe fakihala kuo pau ke fakaha leva 'i he vavetaha ki he taha, kau ma'u mafai pe kautaha 'oku tekau 'aki tonu mo ia.

21. 'E ngofua ke tanaki 'e he Minisita ha totongi tupu ki hono ngaohi mo hu atu 'o e koloa ika

- (1) 'E ngofua ki he Minisita, 'i ha Fanongonongo 'i ha nusipepa 'oku tufaki kotoa 'i Tonga ni, ke ne tanaki ha totongi tupu ki hono ngaohi mo hu atu 'o e koloa ika, 'oku ne fakakaukau 'oku taau, mei ha taha ma'u laiseni ngaohi'anga ika pe laiseni hu ika ki tu'apule'anga.
- (2) Kuo pau ke faka'aonga'i 'e he Potungau Toutai 'a e ngaahi pa'anga 'oku tanaki mei he totongi tupu ki he ngaahi taumu'a ki hono sivi, fakalele mo e fakatotolo ki he ika.

Nā'e fa'u 'i Nuku'alofa ni 'i he 'aho 6 'o Sunne, 2008.

Minisita 'o e Ngeue mo e Me'atokoni, Vao'akau mo e Toutai

**FORM 3
FOOMU 3**

**FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002
LAO KI HE PULE'I 'O E TOUTAI 2002**

**(Fisheries Management (Processing and Export) Regulations 2008 –
Regulation 5(1))**
*(Ngahi Tu'utu'uni ki he Pule'i 'o e Toutai (Ngahi mo Hu'atu) 2008 –
Tu'utu'uni 5(1))*

**APPLICATION FOR A FISH PROCESSING ESTABLISHMENT LICENCE
TOHI KOLE KE LAISENI HA FALE NGAOHITANGAIKA**

A. DETAILS OF APPLICANT AND PREMISES

NGAAHI FAKAIKIKI 'A E TAHA KOLE MO E FEITU'U

Name of applicant (if applicant is a registered company, give name and address and registered number)

Hingaa 'o e taha kole (kapau ko e taha kole ko e kautaha kuo lesisita pea fakaha 'a e hingaa 'o e kautaha mo e fika lesisita)

Name of premises

Hingaa 'o e tu'u'anga
State whether applicant is owner or lessee of premises

Fakaha pe ko e tokotaha kole 'oku 'a'ana pe ko 'ene lisi 'a e tu'u'anga
Address of proposed premises

Tu'asila 'o e feitu'u ke tu'u'ai

Fax

Telephone

Fekisimili

Name of landlord (if applicable)

Hingaa 'a e taha ma'u'api ('o kapau 'oku'u'unga ki'ai)

Address of landlord

Tu'asila 'a e taha ma'u'api
Fax

Telephone

Fekisimili

Provide details of any joint ventures or contractual agreements with or in Tonga in connection with the proposed operations

'Omahi ha ngahi fakamatata 'o kapau ko ha kaunga fengau 'aki pe aleapanu felotai mo pe 'i Tonga 'i he 'ene fakau'aki mo e ngahi ngaue 'amanaki ke fakahoko

.....
.....
.....

Address

Tu'asila

Fax

Telephone

Telephone

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

C. DECLARATION BY APPLICANT

FAKAPAPAU 'A E TOKOTAHAKOLE

The Fisheries Management Act 2002 provides penalties for persons who provide false information. I certify that the information supplied in this application is a true, correct and complete statement. I understand that I am required to report immediately to the Secretary any changes to the information given on this form and further understand that failure to do so may render me liable to prosecution. *'Oku fokou'u 'i he Lao ki he Pule'i 'o e Toutai 2002 ha ngahi tautau ma'a kinatolu 'oku tukunai ha fakamatata ta'emo'oni. 'Oku ou fakapapu ko e fakamatata 'oku ha 'i he tohi kole ni 'oku mo'oni, kakato mo totonu. 'Oku ou 'ilo 'i 'oku fiema'u, ke u fakaha he vavetaha ki he Sekelitali ha fa'ahinga liliu fakau'aki mo e fakamatata 'o ku ha he foomu ni pea u to e 'ilo 'i kapau 'e 'ikai ke fakahoko 'eni 'e malava ke faka 'ilo ai au.*

.....
Signature of applicant (s) or authorised company representative
Fakamo'oni 'a e tokotaha kole (kau kole) pe ko ta kuo fakama'fai ke fakajo'ofonga 'i 'a e kautaha

.....
Date of application
'Aho

**FORM 2
FOOMU 2**

**FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002
LAO KI HE PULE'I 'O E TOUTAI 2002**

**(Fisheries Management (Processing and Export) Regulations 2008 –
Regulation 4(2))**
*(Ngaahi Tu'utu'uni ki he Pule'i 'o e Toutai (Ngaahi mo Hu'Atu) 2008 –
Tu'utu'uni 4(2))*

**CERTIFICATE OF REGISTRATION OF A FISH PROCESSING
ESTABLISHMENT LICENCE**

TOHI FAKAMO'ONI HONO LESISITAHANGAOHI'ANGAIKA

Registration Number Date of issue
Fika Laiseni 'Aho foaki

**A. DETAILS OF FISH PROCESSING ESTABLISHMENT
NGAAHI FAKAIKIKI 'O E NGAOHI'ANGAIKA**

Name of premises
Hingoa 'o e tu'u'anga

State whether applicant is owner or lessee of premises

Address of proposed premises
Tu'asila 'o e tu'u'anga

Fax Telephone.....
Fekisimili Telefoni

Name of landlord (if applicable)

Address of landlord.....
Tu'asila 'a e taha ma'u'api

Fax Telephone.....
Fekisimili Telefoni

**B. DETAILS OF OWNERSHIP
FAKAIKIKI 'O E TAHA 'O'ONA**

Name of registered owner

Address
Tu'asila

Telephone
Telefoni

Fax
Fekisimili

Signature of Secretary of Fisheries
Fakamo'oni hingoa 'a e Sekelitali 'o e Toutai

Date
'Aho

Quotas/quantities of fish to be processed
Lahi 'o e ika ke ngaohi

Sources of supply
Feitu 'u ke ma 'u mei ai

Special conditions
Ngahi tu 'unga makehe

C. PERIOD OF VALIDITY
VAHA'A TAIMI 'AONGA FAKALAO

Subject to the Fisheries Management Act 2002 and Regulations made thereunder, this licence is valid from the day of 20..... to the day of 20.....

Fakataau ki he Lao ki he Pule 'i 'o e Toitai 2002 mo e ngahi Tu 'u 'utu 'uni na e ja 'u ai, ko e laiseni ko 'eni 'oku 'aonga fakalao 'o kamata mei he 'aho 'o..... 20..... ki he 'o..... 'o..... 20.....

D. This licence is not transferable.
'Oku 'ikai ngo'ua ke hiki 'a e laiseni ko 'eni.

E. Every licence holder shall—
Kio pau ki he taha ma 'u laiseni ke ne –

(a) notify the Secretary within 14 days of any change to the registered company address;
fakaha ki he Sekelitali 'i loto 'i he 'aho 'e 14 ha liliu 'i he tu 'asila 'a e kaitaha kuo lesisita;

(b) conduct an analysis of the processing of fish intended for export in order to identify any food-safety hazards;
fakahoko hano 'analaizo 'a hono ngaohi 'o e ika 'oku fakatamua 'a ke hu au ki tu 'apule 'anga ke malava ke 'ilo ha ngahi fakatu 'utamaki ki he malu 'a e me atokoni;

(c) follow a hazard analysis, where seafood safety hazards are reasonably likely to occur, the processor shall request a person appropriately trained in applying the principles of HACCP or an Inspector, to develop a written HACCP Plan.
muimui 'i ha 'analaizo 'o ha fakatu 'utamaki, 'i he taimi 'oku tui 'e ngali hoko ha fakatu 'utamaki ki he malu 'a e me atokoni, kuo pau ki he taha ngaohi ke ne kole ha taha 'oku ne ma 'u 'a e tankei 'e 'unga 'i hono fakahoko 'o e ngahi teftio 'i taamu 'a 'a e HACCP pe ko ha 'Inisipekita, ke ja 'u ha Palani HACCP;

B. DETAILS OF FISH PROCESSING OPERATIONS
NGAAHI FAKAKIKI 'O E NGAHI NGAUVE NGAOHI 'O E IKA

Species of fish to be processed
Fa 'ahinga 'o e ika ke ngaohi

Sources of supply
Feitu 'u ke ma 'u mei ai

Nature of processing operation
Natula 'o e ngauve ki hono ngaohi 'o e ika

Number of persons to be employed by the operation
Tokolahi 'a kinaitolu ke nau fakahoko 'a e ngauve

Please attach a full description of the premises including a plan of the premises, a description of the construction and maintenance standards and sanitation facilities.
Katiki 'o fakapiptiki mai ha fakamatata kakato 'o e feitu 'u 'o kau ai 'a e palani 'o e feitu 'u, ha fakamatata 'o e langa mo e ngahi tu 'unga 'a tauhi mo e ngahi me 'angaue ki he fakama 'a.

C. DECLARATION BY APPLICANT
FAKAPAPAU 'A E TOKOTAHAKOLE

The Fisheries Management Act 2002 provides penalties for persons who provide false information. I declare that the above information is true, complete and correct. I understand I am required to report to the Secretary immediately, and in any case no later than 7 days, any changes to the information given on this form and further understand that failure to do so may render me liable to prosecution.

'Oku fokotu 'u 'i he Lao ki he Pule 'i 'o e Toitai 2002 ha ngahi tauha ma 'a kinaitolu 'oku tukunui ha fakamatata ta emo oni. 'Oku ou fakapapu ko e fakamatata 'oku ha 'i he tohi kole ni 'oku mo oni, kakato mo totonu. 'Oku ou 'ilo 'i 'oku fema 'u ke u fakaha he vavetaha ki he Sekelitali ha ja 'ahinga liliu jekau 'ahi mo e fakamatata 'o kau ha he foomu ni 'o 'ikai toe tomui 'i he 'aho 'e 7 pea kuo u to e 'ilo 'i kapau 'e 'ikai ke fakahoko 'eni 'e malava ke jaka 'ilo ai au.

.....
 Signature of applicant (s) or authorised company representative
Fakamo 'oni 'a e taha kole pe ko ha fakajo'onga
'o e kaitaha kuo fakamafai 'i

.....
 Date of application
'Aho 'o e tohi kole

**THE FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002
LAO KI HE PULEI 'O E TOUTAI 2002**

(Fisheries Management (Processing and Export) Regulations 2008 –
Regulation 5(2))

(Ngaahi Tu 'utu'uni ki he Pule'i 'o e Toutai (Ngaahi mo Hu Atu) 2008 –
Tu 'utu'uni 5(2))

**APPLICATION TO RENEW A FISH PROCESSING ESTABLISHMENT LICENCE
TOHI KOLE KE FAKAFO'OU 'A E LAISENI 'O HA FALE NGAOHI'ANGAIKA**

INSTRUCTIONS: Underline surname or family name

Address means complete mailing address

Use a separate sheet where necessary

FAKAHI'NOHINO: Laine'i 'a e hingoa fakakau pe fakafamili

'UHINGA 'a e Tu'asila ki he tu'asila kakato ke meli atu ki ai
Fakakau mai mo ha lau 'ipepa makehe kapau 'oku fema'u

**LICENCE No.
FIKA LAISENI**

1. Name of current licence holder/s

Hingoa 'o e tokotaha/kau ma'u laiseni lolotonga

Address of current licence holder/s

2. Name of fish processing establishment

Hingoa 'o e fale ngaahi'anga ika

The Fisheries Management Act 2002 provides penalties for persons who provide false information. I certify that the information supplied in this application is a true and correct statement. I understand I am required to report to the Secretary immediately, and in any case no later than 7 days, any changes to the information given on this form and further understand that failure to do so may render me liable to prosecution.

'Oku fokotu'u 'i he Lao ki he Pule'i 'o e Toutai 2002 ha ngaahi taueta ma'a kinaitolu 'oku tukumai ha fakamatala ta'emo'oni... 'Oku ou fakapapu ko e fakamatala 'oku ha 'i he tohi kole ni 'oku mo'oni, kakato mo totonu. 'Oku ou 'ilo 'i 'oku fema'u, ke u fakaha he vavetaha ki he Sekelitali 'ikai toe tomui 'i he 'aho 'e 7 ha fa'ahinga liliu fekau aki mo e fakamatala 'o ku ha he foomu ni pea u to e 'ilo 'i kapau 'e 'ikai ke fakahoko 'eni 'e malava ke faka'ilo ai au.

.....
Signature of applicant/s or authorised company representative
Fakamo'oni 'a e taha kole pe ko ha

.....
fakafongga 'o e kautaha kuo fakamgafai'i

.....
Date of application

.....
'Aho 'o e tohi kole

**FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002
LAO KI HE PULEI 'O E TOUTAI 2002**

(Fisheries Management (Processing and Export) Regulations 2008 –
Regulation 5(3))

(Ngaahi Tu 'utu'uni ki he Pule'i 'o e Toutai (Ngaahi mo Hu Atu) 2008 –
Tu 'utu'uni 5(3))

**FISH PROCESSING ESTABLISHMENT LICENCE
LAISENI 'O E FALE NGAOHI'ANGAIKA**

**LICENCE No.
FIKA LAISENI**

Date of issue
'Aho na'e fooki ai

Certificate of Registration No.

Tohi Fakamo'oni 'o e Fika Laiseni

The person named as the licence holder below is licensed in accordance with section 33 of the Fisheries Management Act 2002 to use the premises described below as a fish processing establishment in accordance with the terms and conditions set out in this licence and the conditions in the Act and as prescribed from time to time in the Regulations.

Ko e tokotaha 'oku fakahingoa ko e taha ma'u laiseni 'i lalo 'oku laiseni 'o fakatatau ki he kupu 33 'o e Lao ki he Pule'i 'o e Toutai 2002 ke ngame aki 'a e ngaahi feitu'u 'oku fakamatala 'i 'i lalo ko e fale ngaahi'anga ika 'o fakatatau ki he ngaahi tu'utu'uni mo e ngaahi tu'unga kuo fakaha atu 'i he laiseni ko 'eni pea mo e ngaahi tu'unga 'i he Lao pea hanga kolia 'e tu'utu'uni mei he taimi ki he taimi 'i he Ngaahi Tu 'utu'uni.

B. DETAILS OF LICENCE HOLDER

NGAAHI FAKAIKIKI 'O E TAHA MA'U LAISENI

Name of licence holder

Hingoa 'o e taha ma'u laiseni

Address of premises

Tu'asila 'o e feitu'u

Authorised processing methods

Ngaahi fongga ki hono ngaahi kuo fakangofua

.....
Species of fish to be processed
Fa'ahinga 'o e ika ke ngaahi

.....
Date of application

.....
'Aho 'o e tohi kole

Mode of export

Founga 'a hono hu atu ki tu 'apule' anga

.....

C. DECLARATION BY APPLICANT

FAKAPAPAU 'A E TOKOTAHAKOLE

The Fisheries Management Act 2002 provides penalties for persons who provide false information. I declare that the above information is true, complete and correct. I understand I am required to report immediately to the Secretary any changes to the information given on this form and further understand that failure to do so may render me liable to prosecution.

'Oku fokotu 'u, 'i he Lao ki he Pule 'i 'o e Toutai 2002 ha ngahi taueta ma 'a kinaitolu 'oku tukumai ha fakamatala ta'emo'oni. 'Oku ou fakapapau ko e fakamatala 'oku ha 'i he tohi kole ni 'oku mo'oni, kakato mo totonu. 'Oku ou 'ilo 'i 'oku fiema 'u ke u fakaha he vavetaha ki he Sekelitali ha fa'ahinga liliu fekau 'aki mo e fakamatala 'o ku ha he foomu ni pea u to e 'ilo 'i kapau 'e 'ikai ke fakahoko 'eni 'e malava ke faka 'ilo ai au.

.....

 Signature of applicant (s) or authorised company representative
Fakamo'oni hingoa 'a e tokotaha/kinaitolu 'oku kole pe
ko ha fakafoufonga 'o e kaitaha kuo fakama'fai

.....
 Date of application
'Aho 'o e tohi kole

- (d) implement the HACCP Plan;
fakahoko 'a e Palani HACCP;
- (e) monitor and record reviews of the HACCP Plan, critical limits at the critical control points, corrective action plans employed and the verification procedures weekly;
muimu 'i mo lekoiti 'a e ngahi fakalelei 'o e Palani HACCP, ngahi fakangatangata mahu'inga 'i he ngahi pointi pile 'i, ngahi palani ki hono fakatonuonu 'a e ngane 'oku ngane 'aki mo fakapapau 'i 'a e ngahi founga, fakahoko ngane fakauke;
- (f) maintain accurate records on a daily basis on such forms as may be required by the Secretary relating to the operations carried out in such establishment, including records of the origin, dates, quantity, type and quality of fish received, processed, sold and exported and other information which the Secretary may require;
tauhi 'a e ngahi lekoiti ke totonu, faka 'aho 'i he ngahi foomu 'e fiema 'u 'e he Sekelitali fekau 'aki mo e ngahi ngane 'oku fakahoko 'i he ngahi fale ko ia, kau ai 'a e ngahi lekoiti 'o e tapu 'anga, ngahi 'aho, lahi, fa'ahinga mo e lelei 'a e ika 'oku ma 'u, ngahi, fakatau atu mo hu atu ki tu 'apule 'anga mo ha toe fakamatala kehe pe 'e, fiema 'u 'e he Sekelitali.
- (g) ensure all such records and the processing premises are open to regular inspection and investigation at any time by fisheries inspectors and authorised officers;
fakapapau 'i ko e ngahi lekoiti kotoa ko ia pe mo e fetu 'u ngahi anga 'oku 'ata ki hano toutou svi 'i mo fakatoto 'i 'i ha taini pe 'e he kau 'Inisipekita 'a e toutai mo e kau 'o'isa kuo fakama'fai
- (h) allow fisheries inspectors, authorised officers or other personnel to participate fully in any research or survey project inside the processing facility;
faka'ata 'a e kau 'Inisipekita 'a e toutai, kau 'o'isa fakama'fai pe ko ha to e taha ngane kehe ke kau atu ki ha fekami pe ngane savea 'i lotu 'i he fale ngane ngahi 'anga;
- (i) ensure that all employees operating under this licence are sufficiently trained in processing and the handling of fish and fish product to enhance the quality;
fakapapau 'i ko e kau ngane kotoa pe 'oku nau ngane 'aki 'a e laiseni ko 'eni 'oku nau ma 'u ha ako ngane fe'unga 'i hono ngahi mo ngane ki he ika mo e ngahi koloa ika ke fakamumu 'a ene lelei;
- (j) submit a list of employees together with their health certificate to the Secretary when requested;
'oatu ha lisi 'o e kau ngane fakataha mo 'enau tohi fakamo'oni mo 'ui lelei ki he Sekelitali 'i ha 'ane fiema 'u;
- (k) notify the Secretary immediately of any change to employees;
fakaha ki he Sekelitali 'i he taini pe koia 'e hoko ai ha liliu ki he kau ngane;

(l) quarterly submission of water testing result from the Tonga Water Board to the Secretary;
'oau fakakatu ha 'ola 'a hono svi 'o e vai mei he Poate Vai 'a Tonga ki he Sekelitali

(m) ensure that the fish processed at such establishment shall not exceed the total quotas allowed to that establishment, including those relating to species and quantity;

fakapapanu i ko e ika na'e ngaohi 'i he fale ngaohi'anga ika ko ia 'oku 'ikai ke lahi hake 'i he kuota na'e fakangofua ki he fale ngaohi'anga ko ia, 'o kau ai 'a e fakafu'ahinga mo e lahi 'o e ika

(n) ensure that any information provided to the Secretary, whether in a prescribed form or otherwise, is provided clearly, legibly, truthfully and accurately;

fakapapanu 'i ko e fakamatala 'oku 'oau ki he Sekelitali, 'o tatau ai pe pe 'oku 'i ha foomu na'e nu'utu'uni pe 'ikai, 'oku mahino, ala lava 'o lau, mo 'oni pea tonu.

FAILURE TO COMPLY WITH THESE AND ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE LICENCE, THE FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002 AND REGULATIONS MADE THEREUNDER, MAY, IN ADDITION TO ANY JUDICIAL PENALTIES THAT MAY BE INCURRED, RESULT IN THE SUSPENSION OR LOSS OF THIS LICENCE, EITHER TEMPORARILY OR PERMANENTLY.

KA 'IKAI KE FAI PAU KI HE NGA'AHU TU'UTU'UNI FAKATAHA MO E FAKAIKIKI 'O E NGA'AHU ME'A MO E NGA'AHU TU'UNGA 'O E LAISENI, KO E LAO KI HE PULE'I 'O E TOUTAI 2002 MO HONO NGA'AHU TU'UTU'UNI KUO FA'U 'I HE LAO NI, PE'A TANAKI ATU KI AI MO HA NGA'AHU TAUTEA FAKAMA'AU'ANGA KUO FAI, 'E LAVA KE TA'OFI FAKATAIMI AI PE MOLE 'A E LAISENI, FAKATAIMI PE TO 'O 'AUPITO.

.....
Signature of Secretary of Fisheries
Fakamo'oni hinga 'a e Sekelitali ki he Fou'ai
.....

.....
Date
'Aho
.....

**FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002
LAO KI HE PULE'I 'O E TOUTAI 2002**

(Fisheries Management (Processing and Export) Regulations 2008 –

**Regulation 7(1))
(Ngaohi Tu'utu'uni ki he Pule'i 'o e Toutai (Ngaohi mo Hu Atu) 2008 –
Tu'utu'uni 7(1))**

APPLICATION FOR A FISH EXPORT LICENCE

TOHI KOLE KI HALAISENI KE HU ATU KI TU'APULE'ANGA 'A E IKA

A. DETAILS OF APPLICANT

NGA'AHU FAKAIKIKI 'A E TOKOTAHAKOLE

Name of applicant (if applicant is a registered company, give name and address and registered number)

Hinga 'o e taha kole (kapanu ko e taha kole ko e kaitaha kuo lesisita pea fakaha 'a e hinga 'o e kaitaha mo e fika lesisita)

Address of applicant

Tu'asila 'o e taha kole

Fax

Fekisimili

Name of fish processing establishment

Hinga 'o e fale ngaohi'anga ika

Address of fish processing establishment

Tu'asila 'o e fale ngaohi'anga ika

Fax

Fekisimili

B. DETAILS OF FISH FOR EXPORT

NGA'AHU FAKAIKIKI 'O E IKA KE HU ATU KI TU'APULE'ANGA

Species of fish to be exported

Fa'ahinga 'o e ika ke hu atu ki tu'apule'anga

.....
Sources of supply

Ngaohi fetu'u ma'u'anga

.....

Quotas/quantities of fish to be exported
Lahi 'o e ika ke hu ki tu 'apule'anga

Sources of supply
Ngaahi feitu u ma'u'anga

SPECIAL CONDITIONS
NGAAHI TU'UTU'ANGA MAKEHE

C. PERIOD OF VALIDITY
VAHA'A TAIMI 'AONGA FAKALAO

Subject to the Fisheries Management Act 2002 and Regulations made thereunder, this licence is valid from the day of 20 to the day of 20

Fakataata ki he Lao ki he Pule'i 'o e Toutai 2002 mo e ngaahi Tu'u'utu'uni na'e fa'u ai, ko e laiseni ko 'eni 'oku 'aonga fakalao 'o kamata mei he 'aho'o.....20.....ki he.....'o.....20.....

D. This licence is not transferable.
'Oku 'ikai ngofua ke hiki 'a e laiseni ko 'eni.

E. The Licence holder shall-
Kuo pau ki he taha ma'u laiseni ke ne-

(a) notify the Secretary within 14 days of any change to the registered company address:
fakaha ki he Sekelitali 'i loro 'i he 'aho 'e 14 ha liliu 'i he tu asila 'a e kautaha kuo lesisitia;

(b) ensure that any information provided to the Secretary, whether in a prescribed form or otherwise, is provided clearly, legibly, truthfully and accurately;

fakapapau 'i 'oku 'oatu ki he Sekelitali, 'o tatuu ai pe pe 'oku 'i ha foomu kuo tu'utu'uni pe 'ikai, 'a e fakamatata 'oku mahino, ala lava 'o lau, mo'oni pea tonu;

(c) ensure that any fish products for export are processed in a licensed fish processing establishment.
fakapapau 'i ko e koloa ika ke hu atu ki tu 'apule'anga na'e ngaahi 'i ha fale ngaahi'anga ika kuo laiseni;

FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002
LAO KI HE PULE'I 'O E TOUTAI 2002

(Fisheries Management (Processing and Export) Regulations 2008 –
Regulation 8(a))
(Ngaahi Tu'utu'uni ki he Pule'i 'o e Toutai (Ngaahi mo Hu Atu) 2008 –
Tu'utu'uni 8(a))

APPLICATION TO RENEW A FISH EXPORT LICENCE
TOHI KOLE KE FAKAFO'OU 'A E LAISENIHU ATU KI TU'APULE'ANGA 'A E IKA

INSTRUCTIONS: Underline surname or family name
Address means complete mailing address
Use a separate sheet where necessary

FAKAHINOHI: Laine 'i 'a e hingoa fakaku pe fakafanili
'Uhinga 'a e Tu'asila ki he tu'asila kakato ke meili atu ki ai
Fakakau mai mo ha lau ipepa makehe kapau 'oku,fiema'u

LICENCE No......
FIKA LAISENI

1. Name of current licence holder/s
Hingoa 'o e tokotaha/kau ma'u laiseni lolotonga

Address of current licence holder/s
Tu'asila 'a e tokotaha ma'u laiseni lolotonga

2. Name of licensed fish processing establishment
Hingoa 'o e fale ngaahi'anga ika kuo laiseni

The Fisheries Management Act 2002 provides penalties for persons who provide false information. I certify that the information supplied in this application is a true and correct statement. I understand I am required to report immediately to the Secretary any changes to the information given on this form and further understand that failure to do so may render me liable to prosecution.

'Oku fokou'u 'i he Lao ki he Pule'i 'o e Toutai 2002 ha ngaahi tauua ma'a kinautolu 'oku tukunai ha fakamatata ta'emo'oni. 'Oku ou fakapapau ko e fakamatata 'oku ha 'i he tohi kole ni 'oku mo'oni, kakato mo totonu. 'Oku ou 'ilo 'i 'oku fiema'u ke u fakaha he varveta ki he Sekelitali ha fa'ahinga liliu, fekau 'aki mo e fakamatata 'o ku ha he foomu ni pea u to e 'ilo 'i kapau 'e 'ikai ke fakahoko 'eni 'e malava ke faka 'ilo ai au.

.....
Signature of applicant/s or authorised company representative
Fakamo'oni hinga'a e tokotaha/kinautolu 'oku kole pe
ko ha fakafofonga 'o e kautaha kuo fakamafai

.....
Date of application
'Aho 'o e tohi kole

**FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002
LAO KI HE PULE'I 'O E TOTAI 2002**

**(Fisheries Management (Processing and Export) Regulations 2008 –
Regulation 9(1))**
*(Ngaahi Tu'utu'uni ki he Pule'i 'o e Totai (Ngaahi mo Hu Atu) 2008 –
Tu'utu'uni 9(1))*

**FISH EXPORT LICENCE
LAISENI HU ATU KI TU'APULE'ANGA 'A E IKA**

LICENCE No.
FIKA LAISENI

Date of issue
'Aho na'e foaki ai

The person named as the licence holder below is licensed under section 35 of the Fisheries Management Act 2002 to export fish in accordance with the terms and conditions set out in this licence and the conditions in the Act and as prescribed from time to time in the Regulations.

Ko e tokotaha 'oku fakahinga ko e taha ma'u laise ni 'i lalo 'oku laise ni 'o fakatatau ki he kapu 35 'o e Lao ki he Pule'i 'o e Totai 2002 ke hu atu ki tu'apule'anga 'o fakatatau ki he ngaahi tu'utu'uni mo e ngaahi tu'unga kuo fakaha atu 'i he laise ni ko 'eni pea mo e ngaahi tu'unga 'i he Lao pea hange koia 'e tu'utu'uni mei he taimi ki he taimi 'i he Ngaahi Tu'utu'uni.

Name of licence holder
Hinga'a 'a e taha ma'u laise ni

Address
Tu'asila

Fax Telephone
Fekisimili Telefoni

Name of fish processing establishment
Hinga'a 'o e fale ngaahi anga ika

Address of fish processing establishment
Tu'asila 'o e fale ngaahi anga ika

Authorised processing methods
Ngaahi founga ki hono ngaahi kuo fakangofua

Species of fish to be exported
Fa'ahinga 'o e ika ke hu atu ki tu'apule'anga

.....
.....
.....

**FORM 10
FOOMU 10**

**FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002
LAO KI HE PULE'I 'O E TOUTAI 2002**

(Fisheries Management (Processing and Export) Regulations 2008 –
Regulation 13(2))
*(Ngaahi Tu'utu'uni ki he Pule'i 'o e Toutai (Ngaahi mo Hu Atu) 2008 –
Tu'utu'uni 13(2))*

**APPLICATION TO RENEW AN AQUARIUM FISH EXPORT LICENCE
TOHI KOLE KE FAKAFO'OU 'A E LAISENI KE HU ATU KI
TU'APULE'ANGA 'A E IKA KE TAUI 'I HE TAUI'ANGA IKA MO'UI**

INSTRUCTIONS: Underline surname or family name
Address means complete mailing address
Use a separate sheet where necessary

FAKAHINOHI: *Laine'i 'a e hingoa fakaitu pe fakafamili
'Uhinga 'a e Tu'asila ki he tu'asila kakato ke meli atu ki ai
Fakakau mai mo ha lau ipepa makehe kapau 'oku fienai'u*

LICENCE No.
FIKA LAISENI

1. Name of current licence holder/s
Hingoa 'o e tokotaha/kau ma'u laiseni lolotonga

Address of current licence holder/s
Tu'asila 'a e tokotaha ma'u laiseni lolotonga

2. Species of aquarium fish to be exported and the mode of export
*Fa'ahinga 'o e ika ke tauhi 'i he tauhi'anga ika mo'ui ke hu atu ki
tu'apule'anga mo e founga ki hono hu atu ki tu'apule'anga*
.....
.....

3. Name of licensed fish processing establishment
Hingoa 'o e fale ngaahi'anga ika kuo laiseni
.....
.....

(d) accompany a health certificate in every consignment of fish to be exported to the EU markets.
'oatu fakataha mo ha tohi fakamo'oni 'oku lelei ki he mo'ui 'a e kojukofu ika koia pe ke hu atu ki tu'apule'anga ki he ngaahi maketi EU

.....
Signature of Secretary of Fisheries
Fakamo'oni hingoa 'a e Sekelitali 'o e Toutai

.....
Date
'Aho

**FAILURE TO COMPLY WITH THESE AND ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE LICENCE, THE FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002 AND REGULATIONS MADE THEREUNDER, MAY, IN ADDITION TO ANY JUDICIAL PENALTIES THAT MAY BE INCURRED, RESULT IN THE SUSPENSION OR LOSS OF THIS LICENCE, EITHER TEMPORARILY OR PERMANENTLY.
KA 'IKAI KE FAI PAU KI HE NGAHI TU'UTU'UNI FAKATAHA MO E FAKAIKIKI 'O E NGAHI ME'A MO E NGAHI TU'UNGA 'O E LAISENI, KO E LAO KI HE PULE'I 'O E TOUTAI 2002 MO HONO NGAHI TU'UTU'UNI KUO FA'U 'I HE LAO N. PE A TANAKI ATU KI AI MO HA NGAHI TAUTEA FAKAMA'U'ANGA KUO FAI 'E LA'AKE TA'OFI FAKATAIMI AI PE MOLE 'A E LAISENI, FAKATAIMI PE TO'O 'AUPITO.**

FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002
LAO KI HE PULE'I 'O E TOUTAI 2002

(Fisheries Management (Processing and Export) Regulations 2008 –
Regulation 13(1))
(Ngaohi Tu 'utu'uni ki he Pule'i 'o e Toutai (Ngaohi mo Hu Atu) 2008 –
Tu 'utu'uni 13(1))

APPLICATION FOR AN AQUARIUM FISH EXPORT LICENCE
TOHI KOLE KI HALAISENI KE HU'ATU KI TU'APULE'ANGA 'A E
IKA KE TAUHI 'I HE TAUHI'ANGA IKA MO'UI

A. DETAILS OF APPLICANT

NGAAHI FAKAIKIKI 'A E TOKOTAHAKOLE

Name of applicant (if applicant is a registered company, give name and address and registered number)

Hingoa 'o e taha kole (kapanu ko e taha kole ko e kautaha kuo lesisita pea fakaha 'a e hingoa 'o e kautaha mo e fika lesisita)

Address of applicant
Tu'asila 'o e taha kole

Fax Telephone.....
Fekisimili Telefoni

Name of fish processing establishment

Hingoa 'o e fale ngaohi'anga ika
Address of fish processing establishment

Tu'asila 'o e fale ngaohi'anga ika

B. DETAILS OF AQUARIUM FISH FOR EXPORT

NGAAHI FAKAIKIKI 'O E IKA KE TAUHI 'I HE TAUHI'ANGA
IKA MO'UI KE HU'ATU KI TU'APULE'ANGA

Species of aquarium fish to be exported
Fa'ahinga 'o e ika ke tauhi 'i he tauhi'anga ika mo 'ui ke hu'atu ki tu'apule'anga

Sources of supply
Fetiu 'u ma 'u'anga

Mode of export
Founga 'a hono hu'atu ki tu'apule'anga

C. DECLARATION BY APPLICANT

FAKAPAPAU 'A E TOKOTAHAKOLE

The Fisheries Management Act 2002 provides penalties for persons who provide false information. I declare that the above information is true, complete and correct. I understand I am required to report immediately to the Secretary any changes to the information given on this form and further understand that failure to do so may render me liable to prosecution.

'Oku fokou'u 'i he Lao ki he Pule'i 'o e Toutai 2002 ha ngaohi tauhea ma'a kinautolu 'oku tukunui ha fakamatata ta'emo'oni. 'Oku ou fakapapanu ko e fakamatata 'oku ha 'i he tohi kole ni 'oku mo'oni, kakato mo totomu. 'Oku ou 'ilo'i 'oku fiema'u ke u fakaha he vareraha ki he Sekelitali ha fa'ahinga liliu fakau'aki mo e fakamatata 'o ka ha he foomu ni pea u to e 'ilo'i kapanu e 'ikai ke fakahoko 'eni e malava ke faka'ilo ai au.

Signature of applicant (s) or authorised company representative
Fakamo'oni hingoa 'a e tokotaha/kinautolu 'oku kole pe
ko ha fakafounga 'o e kautaha kuo fakamgafai

Date of application
'Aho 'o e tohi kole

Table 1 / Tēpiti 1

Genera	Genera	Genera
1 Montipora	7 Turbinaria	13 Favia
2 Acropora	8 Galaxea	14 Favites
3 Alvepora	9 Goniastrea	15 Platygyra
4 Caulastrea	10 Lopophyllia	16 Pocillopora
5 Euphyllia	11 Millipora	
6 Tubastrea	12 Tubipora	

(d) not export more than 100,000 aquarium fish for the 12 month period of this licence; and

'oua na 'a hu ki tu 'apule'anga 'o lahi hake 'i he 100,000 'a e ika ika ke tauhi 'i he tauhi'anga ika mo 'ui ki he vaha 'a taimi ko e mahina 'e 12 'a e laiseni ko eni.

.....
Signature of Secretary of Fisheries

Fakamo'oni hinga 'a e Seketiali 'o e Toutai

.....
Date

'Aho

FAILURE TO COMPLY WITH THESE AND ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE LICENCE, THE FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002 AND REGULATIONS MADE THEREUNDER, MAY, IN ADDITION TO ANY JUDICIAL PENALTIES THAT MAY BE INCURRED, RESULT IN THE SUSPENSION OR LOSS OF THIS LICENCE, EITHER TEMPORARILY OR PERMANENTLY.

KA 'IKAI KE FAI PAU KI HE NGA'HI TU'UTU'UNI FAKATAHA MO E FAKAIKIKI 'O E NGA'HI ME'A MO E NGA'HI TU'UNGA 'O E LAISENI, KO E LAO KI HE PULE'I 'O E TOUTAI 2002 MO HONO NGA'HI TU'UTU'UNI KUO FA'U 'I HE LAO NI, PE'A TANAKI ATU KI AI MO HA NGA'HI TAUTEA FAKAMA'AU'ANGA KUO FAI, 'E LAVA KE TA'OFI FAKATAIMI AI PE MOLE 'A E LAISENI, FAKATAIMI PE TO'O 'AUPITO.

The Fisheries Management Act 2002 provides penalties for persons who provide false information. I certify that the information supplied in this application is a true and correct statement. I understand I am required to report immediately to the Secretary any changes to the information given on this form and further understand that failure to do so may render me liable to prosecution.

'Oku fokonu 'u 'i he Lao ki he Pule 'i 'o e Toutai 2002 ha ngaahi tautea ma 'a kinaitolu 'oku tukamai ha fakamatata ra emo oni. 'Oku ou fakapapanu ko e fakamatata 'oku ha 'i he tohi kole ni 'oku mo oni, kakato mo totonu. 'Oku ou 'ilo 'i 'oku fiema 'u ke u fakaha he vavetaha ki he Seketiali ha ja'ahinga liliu fekau'aki mo e fakamatata 'o ku ha he foomu ni pea u to e 'ilo 'i kapau 'e 'ikai ke fakahoko 'eni 'e malava ke faka 'ilo ai au.

.....
Signature of applicant/s or authorised company representative
Fakamo'oni hinga 'a e tokotaha/kinaitolu 'oku kole pe ko ha fakafjofonga 'o e kautaha kuo fakamafai

.....
Date of application

'Aho 'o e tohi kole

**FORM II
FOOMU II**

**FISHERIES MANAGEMENT ACT 2002
LAO KI HE PULEI 'O E TOUTAI 2002**

(Fisheries Management (Processing and Export) Regulations 2008 –

Regulation 14(a))

(Ngaahi Tu 'utu 'uni ki he Pule 'i 'o e Toutai (Ngaahi mo Hu Atu) 2008 –

Tu 'utu 'uni 14(a))

AQUARIUM FISH EXPORT LICENCE

**LAISENI KE HU ATU KI TU 'APULE'ANGA 'A E IKA KE TAUHI 'I HE
TAUHI'ANGA IKA MO 'UI**

Aquarium Fish Export Licence No.

FIKA LAISENI

**Date of issue
'Aho na'e foaki ai**

The person named as the licence holder below is licensed under the Fisheries Management Act 2002 to export fish in accordance with the terms and conditions set out in this licence and the conditions in the Act and as prescribed from time to time in the Regulations.

Ko e tokotaha 'oku fakahingoa ko e taha ma'u laiseni 'i lalo 'oku laiseni 'o fakatatau ki he Lao ki he Pule 'i 'o e Toutai 2002 ke hu atu ki tu 'apule'anga 'a e ika 'o fakatatau ki he ngaahi tu 'utu 'uni mo e ngaahi tu 'unga kuo fakaha atu 'i he laiseni ko 'eni pea mo e ngaahi tu 'unga 'i he Lao pea hanga kola 'e tu 'utu 'uni mei he taimi ki he taimi 'i he Ngaahi Tu 'utu 'uni.

Name of licence holder

Hingoa 'a e taha ma'u laiseni

Address

Tu asila

.....

Fax Telephone

Fekisimili Telefoni

Name of fish processing establishment

Hingoa 'o e fale ngaahi'anga ika

Address of fish processing establishment

Tu'asila 'o e fale ngaahi'anga ika

.....

Authorised processing methods

Ngaahi'ounga ki hono ngaahi kuo fakangofua

.....

Species of aquarium fish to be exported
Fa'ahinga 'o e ika ke tauhi 'i he tauhi'anga ika mo'ui ke hu atu ki tu 'apule'anga

Quotas/quantities of fish to be exported

Lahi 'o e ika ke tauhi 'i he tauhi'anga ika mo'ui ke hu atu ki tu 'apule'anga

Sources of supply

Ngaahi'feitu'u ma'u'anga

**SPECIAL CONDITIONS
NGAAHI TU'UNGA MAKEHE**

**C. PERIOD OF VALIDITY
VAHA'A TAIMI 'AONGA FAKALAO**

Subject to the Fisheries Management Act 2002 and Regulations made thereunder, this licence is valid from the day of 20..... to the day of 20.....

Fakatatau ki he Lao ki he Pule 'i 'o e Toutai 2002 mo e ngaahi Tu 'utu 'uni na'e ja'u ai, ko e laiseni ko 'eni 'oku 'aonga fakalao 'o kamata mei he 'aho.....'o.....20.....ki he.....'o.....20.....

D. This licence is not transferable.

'Okau 'ikai ngofua ke hiki 'a e laiseni ko 'eni.

E. The licence holder shall -

Kuo pau ki he taha ma'u laiseni ke ne -

- (a) notify the Secretary within 14 days of any change to his address;
fakaha ki he Seketiahi 'i loto 'i he 'aho 'e 14 ha'ferongi 'a 'ene tu'asila;
- (b) not export more than 150 pieces of live hard coral per week;
'oua na'a hu ki tu 'apule'anga 'o lahi hake 'i he konga'jeo mo'ui 'e 150 'i he uke;

- (c) not export live hard coral of the genera specified in Table 1 that is over the maximum size of 20 centimetres in length.
'oua na'a hu ki tu 'apule'anga 'a e jeo mo'ui 'i he fa'ahinga 'oku tu 'utu 'uni 'i he Tepile 1 'oku lahi hake 'a hono lahi 'i he 20cm 'a hono loloa.

**FORM 3
FOOMU 3**

(Fisheries Management (Processing and Export) Regulations 2008 –
Regulation 17(a))
*(Ngaahi Tu'utu'uni ki he Pule'i 'o e Tautai (Ngaahi mo Hu Atu) 2008 –
Tu'utu'uni 17(a))*

**AQUARIUM EXPORT LOG SHEET
TOHI LOKA KI HONO HU ATU KI TU'APULE'ANG 'A E IKA KE
TAUHI 'I HE TAUHI'ANGAIKAMO'UI**

1. Name of the Licence Holder:
Hingoa 'a e taha ma'u laiseni
2. Date: 3. Airline :
'Aho Kautaha vakapuna

Species name of fish or coral <i>Hingoa 'o e fa'ahinga 'o e ika pe'feo</i>	Common names <i>Hingoa angamaheni</i>	Number of fish by species <i>Lahi fakafa'ahinga</i>	Coral Size (cm) <i>Lahi 'o e feo (cm)</i>

Company's Manager/Agent Signature:..... Date:.....
Fakamo'oni hingoa 'a e Pule 'o e Kautaha/Fakafofonga 'Aho

Fisheries Inspector/ Authorized Officer Signature:..... Date:.....
Fakamo'oni hingoa 'a e 'Inisipekita/'Ofisa kuo fakamafai 'Aho

Custom Stamp:
Sitapa Kastomu

BY AUTHORITY:
Siale V. Pahuu, Acting General Manager
Tonga Print Ltd. – 2008.

**SCHEDULE 2
TEPILE 2**

**FEEES
NGAAHI TOTONGI**

1. Application for registration of a fish processing establishment <i>Tohi kole ke lesisita ha fale ngaahi'anga ika</i>	\$5.00
2. Certificate of registration of a fish processing establishment <i>Tohi Fakamo'oni kuo lesisita ha fale ngaahi'anga ika</i>	\$10.00
3. Application for a fish processing establishment licence <i>Tohi kole ki ha laiseni fale ngaahi'anga ika</i>	\$50.00
4. Application to renew a fish processing establishment licence <i>Tohi kole ke fakaf'o'u ha laiseni fale ngaahi'anga ika</i>	\$10.00
5. Fish Processing Establishment Licence <i>Laiseni 'o e Fale Ngaahi'anga Ika</i>	\$100.00
6. Application for a fish export licence <i>Tohi kole ki ha laiseni ke hu atu ki tu'apule'anga 'a e ika</i>	\$50.00
7. Application to renew a fish export licence <i>Tohi kole ke fakaf'o'u 'a e laiseni ke hu atu ki tu'apule'anga 'ae ika</i>	\$10.00
8. Fish Export Licence <i>Laiseni Hu Atu ki Tu'apule'anga 'a e Ika</i> Shark fin <i>Hika'i 'Anga</i> Lobster <i>'Uo</i> Bech-de-mer <i>Mokohumu</i>	\$1000.00 \$500.00 \$2500.00
9. Application for an aquarium fish export licence <i>Tohi kole laiseni ke hu atu ki tu'apule'anga 'a e ika ke tauhi 'i he tauhi'anga ika mo'ui</i>	\$50.00
10. Application to renew an aquarium fish export licence <i>Tohi kole ke fakaf'o'u 'a e laiseni ke hu atu ki tu'apule'anga 'a e ika ke tauhi 'i he tauhi'anga ika mo'ui</i>	\$10.00
11. An Aquarium fish export licence <i>Laiseni ke hu atu ki tu'apule'anga 'a e ika ke tauhi 'i he tauhi'anga ika mo'ui</i>	\$1000.00
12. HACCP Plan by an Inspector <i>Palani HACCP na'e fa'u 'e ha 'Inisipekita</i>	\$100.00

